



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67

12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com - www.v2home.com



IL n. 349
EDIZ. 09/05/2011

WES-ADI

- I** SISTEMA PER IL CONTROLLO VIA RADIO DELLE COSTE DI SICUREZZA
- GB** RADIO CONTROL SYSTEM FOR SAFETY EDGES
- F** SYSTÈME POUR LE CONTRÔLE PAR RADIO DES BARRES PALPEUSES DE SÉCURITÉ
- E** SISTEMA PARA EL CONTROL VÍA RADIO DE LAS BANDAS DE SEGURIDAD
- P** SISTEMA PARA O CONTROLO VIA RÁDIO DAS COSTAS DE SEGURANÇA
- D** FUNK-STEUERSYSTEM FÜR SICHERHEITSRIPPEN
- NL** SYSTEEM VOOR DE CONTROLE VAN VEILIGHEIDSLIJSTEN VIA RADIO

AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione contatta il Servizio Clienti V2 al Numero Verde **800-134908** attivo dal lunedì al venerdì dalle 8:30 alle 12:30 e dalle 14:00 alle 18:00

V2 si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.



Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione e la programmazione del sistema.

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

L'installazione, il collaudo e la messa in servizio delle automazioni per porte e cancelli deve essere eseguita da personale qualificato ed esperto che dovrà farsi carico di stabilire le prove previste in funzione dei rischi presenti e di verificare il rispetto di quanto previsto da leggi, normative e regolamenti.

- V2 non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto diverso da quanto previsto nel presente manuale.
- Il materiale dell'imballaggio deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa locale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto rappresentante il seguente costruttore:

V2 S.p.A.

Racconigi - Corso Principi di Piemonte 65 (CN) - ITALY

dichiara qui di seguito che il prodotto **WES-ADI**

risulta in conformità a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie (comprese tutte le modifiche applicabili)

99/5/CE - Direttiva riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità

98/37/CE - concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine

e che sono state applicate le norme tecniche sotto indicate:

EN 301 489-3: 2002 - Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro delle radiofrequenze (ERM); norma di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio.

Parte 3: Condizioni specifiche per dispositivi a breve portata (SRD) operanti su frequenze tra 9 kHz e 40 GHz.

EN 300 328-1: 2001 - Compatibilità elettromagnetica e spettro radio (ERM); Sistemi di trasmissione a banda larga. Apparati di trasmissione dati operanti nella banda ISM a 2.4GHz usando tecniche di modulazione a spettro espanso.

EN 12978 : 2003 - Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage - Dispositivi di sicurezza per porte e cancelli motorizzati - Requisiti e metodi di prova

Racconigi il 12/10/2009
Rappresentante legale V2 S.p.A.
Cosimo De Falco

DESCRIZIONE

WES (Wireless Edge System) è il nuovo sistema V2 che permette di controllare le coste di sicurezza via radio.

Il sistema è composto da una base innestata sulla centrale di comando e da uno o più sensori (fino a 8) collegati ai dispositivi di sicurezza (coste o fotocellule).

La base verifica costantemente lo stato dei sensori che sono connessi, se un dispositivo di sicurezza collegato a uno dei sensori viene attivato, la base WES-ADI segnala l'anomalia alla centrale.

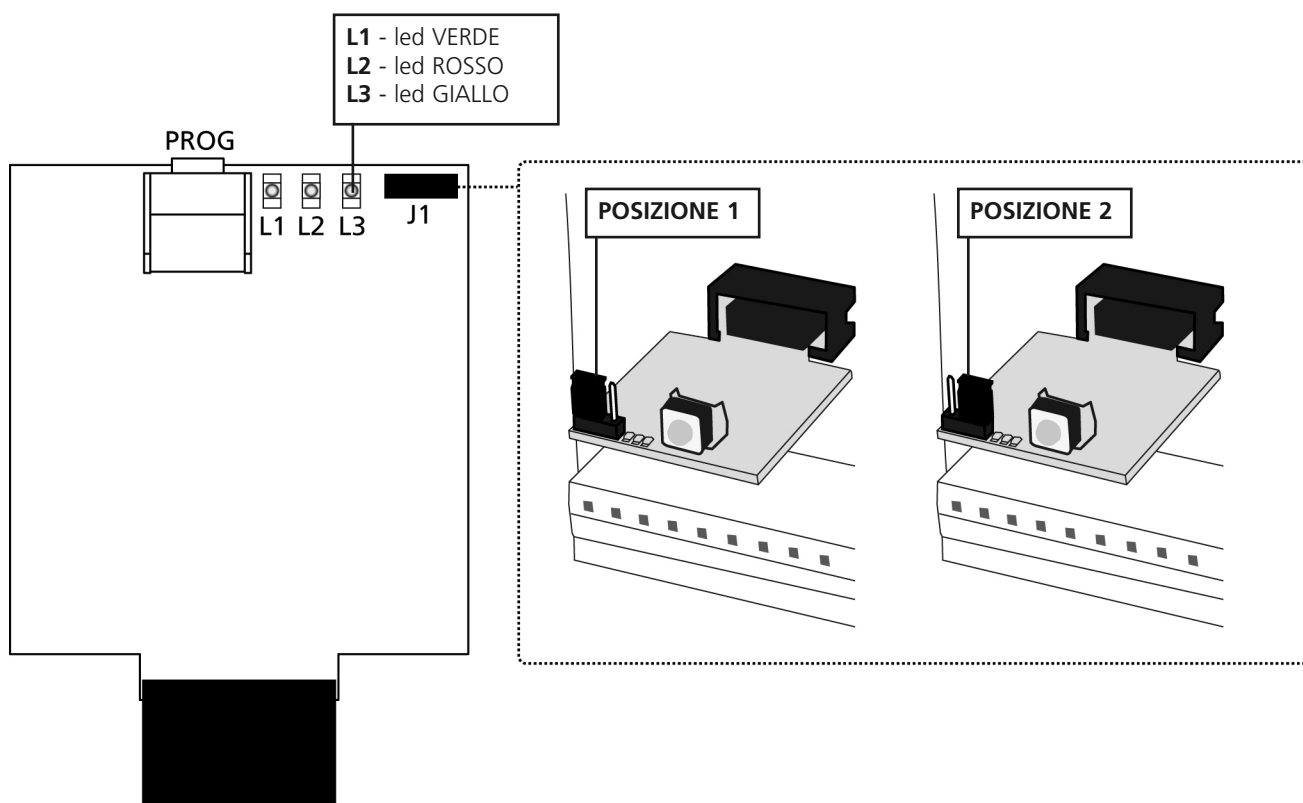
NOTA: Verificare che la versione della centrale dove si installa la WES-ADI gestisca questo dispositivo.

INSTALLAZIONE DELLA BASE

⚠ ATTENZIONE: prima di innestare il dispositivo WES-ADI scollegare l'alimentazione della centrale.

1. Inserire il modulo WES-ADI nell'apposito connettore.
2. Alimentare la centrale e verificare che, dopo alcuni secondi, il led verde della base lampeggi regolarmente.
Se il led rosso rimane acceso, significa che la base era già stata configurata; è necessario cancellare la vecchia configurazione (vedi paragrafo RESET CONFIGURAZIONE DELLA BASE)

NOTA: quando il dispositivo viene alimentato, possono essere necessari fino a 15 secondi prima che venga ristabilito il collegamento con tutti i sensori. Quando il led di tutti i sensori lampeggia alla frequenza di scansione impostata, il sistema è pronto per l'uso.



CONFIGURAZIONE DELLA CENTRALE E DELLA BASE

La centrale in cui viene innestato il dispositivo WES-ADI deve essere configurata per poter gestire le informazioni che arrivano da questo dispositivo. Fare riferimento al manuale della centrale per eseguire la procedura di riconoscimento del dispositivo.

Se la centrale è dotata di menu a display, è possibile configurare il modo di funzionamento del dispositivo WES-ADI utilizzando i tasti di programmazione e il display della centrale; negli altri casi, il dispositivo WES-ADI deve essere usato con la sua configurazione di default ed è solo possibile modificare il canale di comunicazione.

CONFIGURAZIONE DELLA BASE CON DISPLAY

Agendo sul menu della centrale, quando si attiva il riconoscimento del dispositivo ADI sul display compare l'identificativo del dispositivo innestato, in questo caso: *WES*.

Premendo il tasto DOWN si accede al menu di configurazione della rete *NET*; premere il tasto MENU/OK per attivare il modulo WES. Sul display compare il numero di canale radio attualmente selezionato; se la rete non è ancora stata creata, è possibile cambiare il canale radio e sulla parte destra del display viene indicata la qualità relativa del canale selezionato (una, due o tre linee); una volta che la rete è stata creata non è più possibile modificare il canale radio e sul display viene visualizzato un punto.

Premendo nuovamente il tasto MENU/OK viene visualizzato il numero di sensori inseriti nella rete (se la rete non è ancora stata creata si leggerà *n500*). Questo dato è solo informativo e non può essere modificato; premere il tasto MENU/OK per tornare alla voce *NET*.

Premendo il tasto DOWN si accede al menu di associazione delle uscite della base *OUT*; come uscite si intendono lo stato di allarme dei due gruppi in cui possono essere inseriti i sensori e la segnalazione di un dispositivo con batterie scariche.

Premendo il tasto MENU/OK si accede alla configurazione dell'uscita del Gruppo 1 (*GRP1*), premere nuovamente MENU/OK per visualizzare il tipo di sicurezza associato al gruppo:

- *COLL*: sicurezza che segnala l'avvenuta collisione con un ostacolo, come una bordo sensibile;
- *FOLLO*: sicurezza che segnala la presenza di un ostacolo nel percorso del cancello, come una fotocellula;
- *no*: nessuna sicurezza associata a questo gruppo

Scegliere il tipo di sicurezza desiderato, usando i tasti UP e DOWN, e confermare con MENU/OK; viene poi richiesto di specificare meglio come si vuole che la sicurezza intervenga:

Sicurezze *COLL*:

- *Ch*: solo durante la chiusura, in caso di attivazione fa tornare indietro il cancello per 2 secondi e quindi va in blocco (chiusura automatica disabilitata);
- *Ch.SL*: in chiusura si comporta come nel caso precedente, negli altri casi manda immediatamente in blocco il cancello;
- *AP*: come nel primo caso, ma agisce solo durante l'apertura;
- *AP.SL*: come sopra, negli altri casi manda subito in blocco.

Sicurezze *FOLLO*:

- *Ch*: durante la chiusura provoca la riapertura completa del cancello, durante la pausa fa ripartire il conteggio del tempo di chiusura automatica; negli altri casi non fa nulla;
- *Ch.CF*: come sopra, in più impedisce l'inizio del ciclo di apertura se attiva a cancello fermo;
- *AP.Ch*: come sopra, in più fa fermare il cancello durante l'apertura fino alla disattivazione della sicurezza.

Confermare la scelta con il tasto MENU/OK e tornare a *GRP1*.

Premendo il tasto DOWN si passa al Gruppo 2 (*GRP2*), e con la stessa procedura si associa la sicurezza desiderata.

Tornati a *GRP2*, premere ancora DOWN per passare all'impostazione della segnalazione di batteria scarica (*LBAT*); entrare in programmazione con MENU/OK e scegliere tra le possibili opzioni:

- *no*: nessuna segnalazione
- *LUC*: in caso di batteria scarica, al momento di accendere la luce di cortesia collegata al cancello vengono effettuati tre lampeggi;
- *FLSH*: durante il ciclo il lampeggiante effettua lampeggi doppi;
- *LU.FL*: vengono effettuate entrambe le segnalazioni.

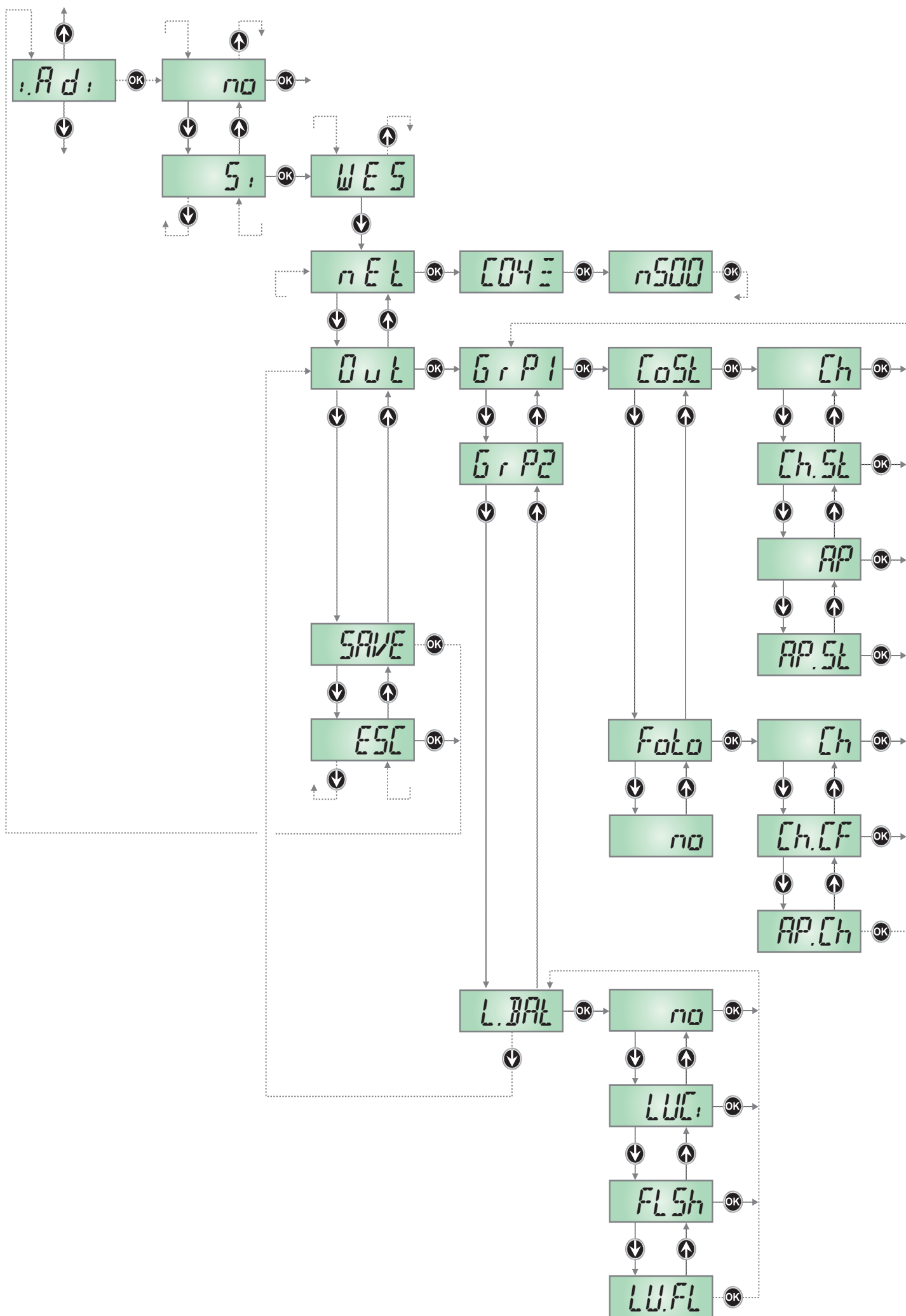
Confermare la scelta con il tasto MENU/OK e premere il tasto DOWN per ritornare alla voce *OUT*.

Premere ancora il tasto DOWN: il display visualizza *SAVE*.

Premere il tasto MENU/OK per salvare l'impostazione ed tornare al menu di configurazione della centrale.

Se invece si desidera uscire senza salvare, premere ancora il tasto DOWN (display *ESC*) e confermare con MENU/OK.

 **ATTENZIONE: Il canale non può essere modificato dopo che la rete è stata configurata.**



CONFIGURAZIONE MANUALE DELLA BASE

La configurazione di default della base WES-ADI è la seguente:

- Gruppo 1 configurato come sicurezza di tipo *Cost* (vedi paragrafo precedente) attiva solo in chiusura;
- Gruppo 2 configurato come sicurezza di tipo *Falso* attiva anche in apertura;
- Segnalazione di batterie scariche mediante lampeggio delle luci di cortesia.

Quando il dispositivo viene acceso senza nessuna rete configurata, viene effettuata una scansione dei canali radio per rilevare quello più adatto alla creazione della rete (meno disturbato). Se non si fa nulla, la rete viene creata su questo canale, altrimenti è possibile scegliere manualmente il canale radio per la rete con la seguente procedura:

1. Togliere alimentazione alla centrale di comando
2. Spostare il ponticello J1 in posizione 2
3. Accendere la centrale di comando: il numero dei lampeggi del led GIALLO indicano il canale radio selezionato.
I led verde e rosso danno un'indicazione della qualità del canale selezionato:
 - led rosso: canale non utilizzabile
 - led verde: lampeggio singolo - qualità media
lampeggio doppio - qualità buona
lampeggio triplo - canale migliore
4. Ogni pressione del pulsante PROG passa al canale successivo; quando si raggiunge il canale desiderato rilasciare il pulsante.
5. Togliere alimentazione alla centrale di comando
6. Spostare il ponticello J1 in posizione 1

 **ATTENZIONE: Il canale non può essere modificato dopo che la rete è stata configurata.**

ASSOCIAZIONE DEL SENSORE CON LA BASE

Installare i sensori seguendo le istruzioni allegate al prodotto, quindi procedere come segue.

Per associare un sensore al **gruppo 1** procedere come segue:

1. Premere 1 volta il tasto PROG della base: il led ROSSO emette dei lampeggi singoli
2. Tenere premuto il tasto SET del sensore finché il led L3 (del sensore) non emette lampeggi intensi e regolari, quindi rilasciare il tasto.
3. La base esce automaticamente dalla modalità di apprendimento e il sensore inizia a trasmettere con un periodo di 15 secondi

Per associare un sensore al **gruppo 2** procedere come segue:

1. Premere 2 volte il tasto PROG della base: il led ROSSO emette dei lampeggi doppi
2. Tenere premuto il tasto SET del sensore finché il led L3 (del sensore) non emette lampeggi intensi e regolari, quindi rilasciare il tasto.
3. La base esce automaticamente dalla modalità di apprendimento e il sensore inizia a trasmettere con un periodo di 15 secondi

Per associare un sensore a **entrambi i gruppi** procedere come segue:

1. Premere 3 volte il tasto PROG della base: il led ROSSO emette dei lampeggi tripli
2. Tenere premuto il tasto SET del sensore finché il led L3 (del sensore) non emette lampeggi intensi e regolari, quindi rilasciare il tasto.
3. La base esce automaticamente dalla modalità di apprendimento e il sensore inizia a trasmettere con un periodo di 15 secondi

NOTA: L'associazione deve essere completata entro 15 secondi, altrimenti la base esce dalla modalità di apprendimento.

4. Richiudere il contenitore del sensore e fissare nuovamente le viti.
5. Ripetere l'operazione per gli altri sensori della rete.

TEST

Per verificare il corretto funzionamento del dispositivo assicurarsi che attivando una costa o una fotocellula si accenda il led sul sensore e il led rosso sulla base.

RESET CONFIGURAZIONE DELLA BASE

Per cancellare la configurazione di una base è necessario tenere premuto il tasto PROG della base fino a quando il led rosso inizia a lampeggiare, quindi rilasciare il tasto. La base è stata resettata.

SEGNALAZIONE LED SULLA BASE

Stato	Led VERDE	Led ROSSO	Led GIALLO	Azioni possibili
Operativo (funzionamento normale - J1 in posizione 1)	- Lampeggi lenti se la rete non è configurata. - Un lampeggio per ogni trasmissione ricevuta da un sensore.	Acceso fisso in casi di allarme. Lampeggi veloci in caso di batteria scarica.	Spento.	Premere brevemente il tasto PROG per passare alla configurazione della rete del gruppo 1. Premere a lungo il tasto PROG per effettuare una cancellazione della rete.
Configurazione della rete	Lampeggi lenti finché non viene inserito il primo sensore, poi un lampeggio ad ogni messaggio ricevuto.	Lampeggiante. 1 lampeggio = gruppo 1 2 lampeggi = gruppo 2 3 lampeggi = entrambi i gruppi	Spento.	Premendo il tasto PROG passa in sequenza a gruppo 2, entrambi i gruppi e uscita dalla procedura. Dopo 15 secondi di inattività si torna alla modalità operativa.
Cancellazione della rete	Lampeggi lenti.	Lampeggi lenti.	Spento.	Premendo il tasto PROG si torna alla modalità operativa. Dopo 5 secondi di inattività si torna alla modalità operativa.
Modalità TEST (rete configurata - J1 in posizione 2)	Acceso fisso.	Acceso fisso in casi di allarme. Lampeggi veloci in caso di batteria scarica.	Sequenza da 1 a 16 lampeggi per indicare il canale su cui è configurata la rete.	
Programmazione del canale (rete non configurata - J1 in posizione 2)	Uno, due o tre lampeggi per indicare la qualità del canale (<u>qualità sopra la media</u>)	Uno o tre lampeggi per indicare la qualità del canale (<u>qualità sotto la media</u>)	Sequenza da 1 a 16 lampeggi, ripetuta ogni secondo, per indicare il canale di cui si visualizza la qualità	Ad ogni pressione del tasto PROG si scorrono i vari canali radio.

SEGNALAZIONE BATTERIA SCARICA

Se la batteria di un sensore è scarica, la base WES-ADI lo comunica alla centrale che può effettuare una segnalazione in base alle impostazioni programmate.

PROCEDURA DI RICERCA GUASTO

Eeguire la ricerca guasto con il sistema a riposo (porta ferma).

STEP	Azione	Verifica	Diagnosi
1.	Aprire il coperchio della centrale e osservare il led rosso sulla base WES-ADI	Il led ROSSO lampeggia?	Un sensore ha la batteria scarica; cercare il sensore il cui led lampeggia
2.		Il led ROSSO è acceso fisso?	Problemi di comunicazione tra sensori e base. Cercare un sensore il cui led è spento o emette lampeggi molto deboli
4.	Osservare il led di un sensore	Il led è acceso fisso?	Il sensore rileva che il dispositivo di sicurezza è stato azionato; problema di collegamento o guasto del dispositivo di sicurezza
5.	Azionare la costa	Il led sul sensore non si accende?	Il sensore non rileva lo stato del dispositivo di sicurezza; problema di collegamento o guasto del dispositivo di sicurezza
6.	Ripetere i passi 4, 5 e 6 per ogni sensore	Tutti i sensori funzionano regolarmente?	Nella rete è inserito un sensore inesistente. Bisogna cancellare la rete e ripetere l'assegnazione dei sensori.

IMPORTANT INFORMATION

For any installation problem please contact our Customer Service at the number +39-0172.812411 operating Monday to Friday from 8:30 to 12:30 and from 14:00 to 18:00

V2 reserves the right to make modifications to the product without any prior warning; furthermore, the company declines all responsibility for damages to people or property resulting from improper use or incorrect installation.

⚠ Read the following instruction manual thoroughly prior to proceeding with installation and programming of the system.

- This instruction manual is intended solely for use by technical staff, qualified in the field of installation of automation devices
- None of the information contained in the manual is of interest or use to end users.
- All maintenance or programming operations should be conducted exclusively by qualified staff.

The installation, testing and commissioning of door and gate automation devices should be performed by qualified and skilled personnel, who must assume responsibility for setting up the tests envisaged depending on the risks present; and verify compliance in accordance with legal and regulatory requirements.

- V2 accepts no responsibility for injuries and damage resulting from improper use of the product; other than that described in this manual.
- Packing materials must be disposed of in full compliance with local regulations.

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned representing the following manufacturer:

V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte 65, Racconigi (CN), ITALY

herein declares that the product **WES-ADI**

is in compliance with the provisions of the following community directives (including all applicable amendments)

99/5/CE

Directive regarding radio equipment and telecommunication terminal equipment and reciprocal recognition of their conformity

98/37/CE

concerning the harmonisation of legislation from member states regarding machinery

and that the technical standards indicated below have been applied:

EN 301 489-3: 2002

Electromagnetic compatibility and questions relating to the radiofrequency spectrum (ERM); electromagnetic compatibility (EMC) standards for radio equipment and services. Part 3: specific conditions for short range devices (SRD) operating between the frequencies of 9 kHz and 40 GHz.

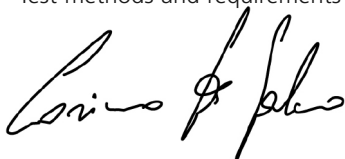
EN 300 328-1: 2001

Electromagnetic and radio spectrum compatibility (ERM); Broadband transmission systems. Data transmission equipment operating in the ISM band at 2.4 GHz using broad spectrum modulation techniques.

EN 12978 : 2003

Industrial, commercial and garage doors and gates - Safety devices for motorised doors and gates - Test methods and requirements

Racconigi, 12/10/2009
V2 S.p.A. Legal Representative
Cosimo De Falco



DESCRIPTION

WES (Wireless Edge System) is the new V2 system allowing safety edges to be controlled by radio.

The system consists of a base unit built into the control unit, and one or more sensors (up to 8) connected to the safety devices (edges or photocells).

The base unit constantly checks the status of the sensors connected to it; if a safety device connected to one of the sensors is activated, the WES-ADI base unit signals the anomaly to the control unit.

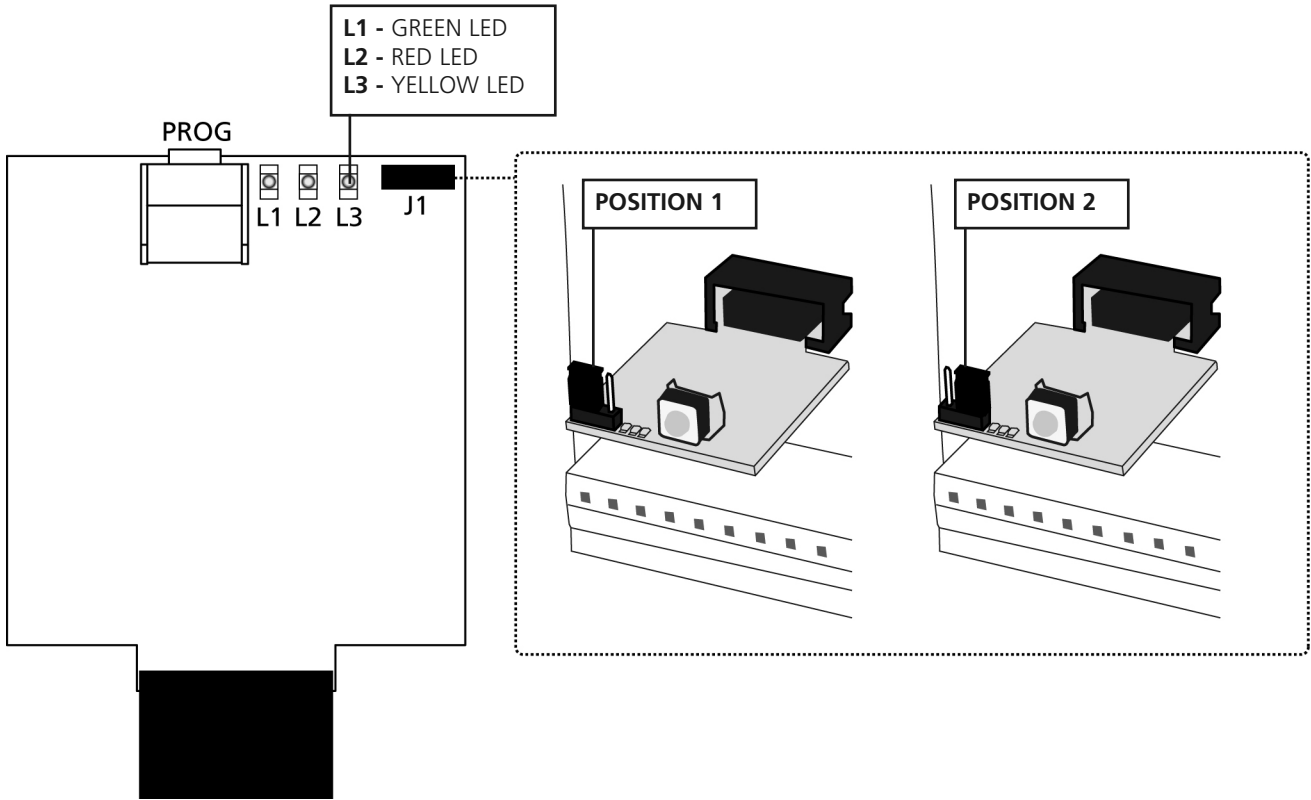
NOTE: Ensure the version of the control unit where the WES-ADI is installed is compatible with this device.

BASE UNIT INSTALLATION

⚠ PLEASE NOTE: disconnect the power to the main control unit prior to inserting the WES-ADI device

1. Insert the WES-ADI module into the specific connector.
2. Power up the control unit and ensure that the green LED on the base unit is flashing normally after a few seconds. If the red LED remains on, this means the base has already been configured; it is necessary to delete the old configuration (see the section on **RESETTING THE BASE UNIT CONFIGURATION**)

NOTE: when the device is powered up, up to 15 seconds may be required before the connection with all sensors is re-established. The system is ready for use when the LEDs for all the sensors are flashing at the scanning frequency set.



CONFIGURING THE CONTROL UNIT AND THE BASE UNIT

The control unit into which the WES-ADI device is inserted should be configured in order to be able to process the information sent from this device. Please refer to the control unit manual in order to perform the device recognition procedure.

If the control unit has a display menu, then it is possible to configure the WES-ADI operating mode by using the control unit programming keys and display; otherwise, the WES-ADI device should be used in its default configuration, and it is only possible to modify the communication channel.

CONFIGURING THE BASE UNIT USING THE DISPLAY

In the control unit menu, when ADI device recognition is enabled, the display shows the identity of the device connected, in this case: *WES*.

Pressing the DOWN key opens the network configuration menu *nEt*; press the MENU/OK key to enable the WES module.

The display shows the number of the radio channel currently selected; if the network has still not been created, it is possible to change the radio channel and the right hand side of the display shows the relative quality of the channel selected (one, two or three bars); once the network has been created it is no longer possible to change the radio channel and the display shows a dot.

Pressing the MENU/OK key once more displays the number of sensors connected to the network (if the network has not yet been created it shows *n500*). This value is for information only and cannot be changed; press the MENU/OK key to return to *nEt*.

Pressing the DOWN key accesses the base unit output association menu (*out*); outputs is understood to refer to the alarm status of the two units to which the sensors may be connected and signalling low device battery status.

Pressing the MENU/OK key accesses the Group 1 (*GrP1*) output configuration menu; press MENU/OK once more to display the type of safety device associated with the unit:

- *CoSt* : a safety device that signals a collision with an obstacle, such as a sensitive edge;
- *FoLo* : a safety device that signals the presence of an obstacle in the gate path, such as a photocell;
- *no* : no safety device associated with this group

Select the desired type of safety device, using the UP and DOWN keys, and confirm using MENU/OK; it is then necessary to further specify how the safety device should intervene:

CoSt safety devices:

- *Ch* : during closure only, if activated, it forces the gate to move back for 2 seconds and then blocks it (automatic closure disabled);
- *Ch.St* : behaviour during closure is as above, in other cases the gate is immediately blocked;
- *RP* : as with the first case, but intervention is only during opening;
- *RP.St* : as above, in other cases the gate is immediately blocked.

FoLo safety devices:

- *Ch* : During closure, it causes the gate to be completely reopened, during a pause it starts the automatic closure countdown; in other cases, nothing happens;
- *Ch.FF* : as above, and it also prevents an opening cycle from starting, if activated when the gate is stopped;
- *RP.Ch* : as above, and it also stops the gate during opening until the safety device is deactivated.

Confirm the selection using the MENU/OK key and return to *GrP1*.

Pressing the DOWN key switches to Group 2 (*GrP2*), and the same procedure is used to associate the desired safety device.

Once in *GrP2*, press DOWN once more to set the low battery alarm (*L.bAt*);

enter the programming options by pressing MENU/OK and select from the available options:

- *no* : no signalling
- *LU* : in the case of a low battery, when the courtesy light connected to the gate is turned on, three flashes are emitted;
- *FLSh* : during the cycle, the flasher unit emits dual flashes;
- *LU.FL* : both types of signals are emitted.

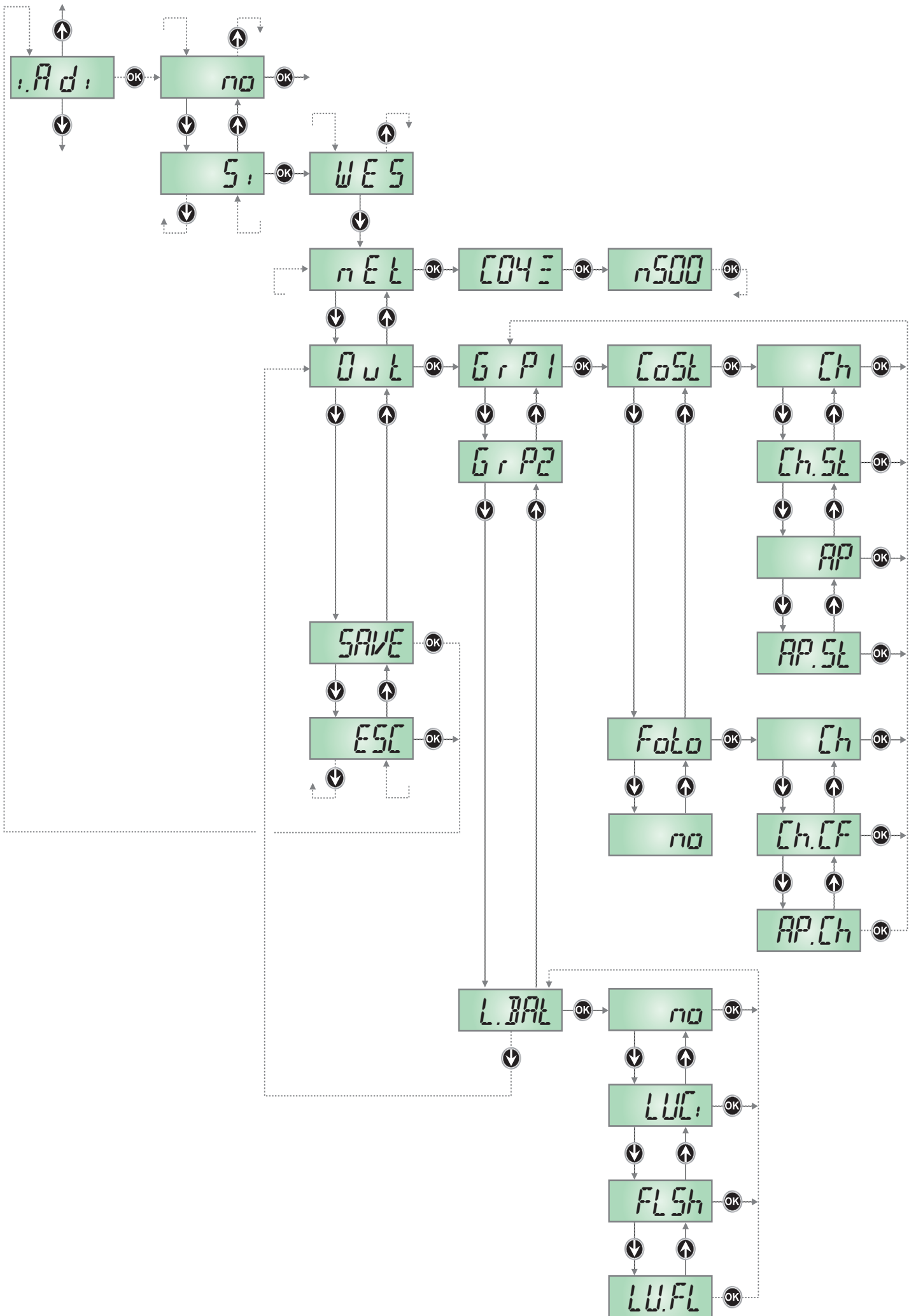
Confirm the selection using the MENU/OK key and press the DOWN key to return to *out*.

Press the DOWN key once more: the display shows *SAvE*.

Press the MENU/OK key to save the settings and return to the control unit configuration menu.

Should you wish to exit without saving, press the DOWN key once more (display shows *ESC*) and confirm with MENU/OK.

 **PLEASE NOTE: The channel cannot be modified after the network has been configured.**



MANUAL CONFIGURATION OF THE BASE UNIT

The default configuration of the WES-ADI base unit is as follows:

- Group 1 configured as a $\overline{C05L}$ type safety device (see previous section) that is only active during closing;
- Group 2 configured as a Foto type safety device that is also active during opening;
- Signalling low battery status by flashing the courtesy lights.

When the device is switched on with no network configured, the radio channels are scanned in order to detect the most suitable channel for setting up the network (least interference). If no action is taken, the network is created using this channel, otherwise the radio channel for the network can be selected manually using the following procedure:

1. Disconnect the main control unit power supply
2. Switch jumper J1 to position 2
3. Switch on the main control unit: the number of flashes from the YELLOW LED indicates the radio channel selected. The green and red LEDs indicate the quality of the channel selected:
 - red LED: unusable channel
 - green LED: single flash - medium quality
double flash – good quality
triple flash – best channel
4. Each pressing of the PROG key switches to the next channel; release the key when the desired channel is reached.
5. Disconnect the main control unit power supply
6. Switch jumper J1 to position 1



PLEASE NOTE: The channel cannot be modified after the network has been configured.

ASSOCIATING THE SENSOR WITH THE BASE

Install the sensors by following the instructions attached to the product, then proceed as follows:

To associate a sensor with **group 1**, proceed as follows:

1. Press the PROG button on the base unit once: the RED LED emits single flashes
2. Press and hold the sensor SET button until LED L3 flashes intensely and regularly, then release the button.
3. The base automatically exits acquisition mode and the sensor starts to transmit with a period of 15 seconds

To associate a sensor with **group 2**, proceed as follows:

1. Press the PROG button on the base unit twice: the RED LED emits dual flashes
2. Press and hold the sensor SET button until LED L3 flashes intensely and regularly, then release the button.
3. The base automatically exits acquisition mode and the sensor starts to transmit with a period of 15 seconds

To associate a sensor with **both groups**, proceed as follows:

1. Press the PROG button on the base unit 3 times: the RED LED emits triple flashes
2. Press and hold the sensor SET button until LED L3 flashes intensely and regularly, then release the button.
3. The base automatically exits acquisition mode and the sensor starts to transmit with a period of 15 seconds

PLEASE NOTE: Association must be completed within 15 seconds, otherwise the base unit exits acquisition mode.

4. On completion, close the sensor casing and tighten the screws once more.
5. Repeat the operation for the other sensors in the network. When all the sensors have been installed and associated, close the base unit casing.

TEST

To check the device is operating properly, make sure that activating an edge or a photocell turns on the LED on the sensor and the red LED on the base unit.

RESET BASE UNIT CONFIGURATION

To delete the configuration of a base, it is necessary to press and hold the PROG button on the base unit until the red LED starts to flash.

LED SIGNALS ON THE BASE UNIT

Status	GREEN LED	RED LED	YELLOW LED	Possible actions
Operative (normal operation - J1 in position 1)	<p>- Slow flashing if the network is not configured.</p> <p>- One flash for each transmission received from a sensor.</p>	<p>Fixed and on, under alarm conditions.</p> <p>Rapid flashing in the case of low battery.</p>	Off.	<p>Briefly press the PROG key to switch to group 1 network configuration mode.</p> <p>Press and hold the PROG key for some time to delete the network.</p>
Network configuration	Slow flashing until the first sensor is inserted, then one flash for each message received.	<p>Flashing.</p> <p>1 flash = group 1</p> <p>2 flashes = group 2</p> <p>3 flashes = both groups</p>	Off.	<p>Repeated pressing of the PROG key switches to group 2, both groups and then exits the procedure, in sequence.</p> <p>After 15 seconds inactivity, the device returns to working mode.</p>
Deleting the network	Slow flashing.	Slow flashing.	Off.	<p>Pressing the PROG key returns to working mode.</p> <p>After 5 seconds inactivity, the device returns to working mode.</p>
TEST mode (network configured J1 in position 2)	On and fixed.	<p>Fixed and on, under alarm conditions.</p> <p>Rapid flashing in the case of low battery.</p>	Sequence of from 1 to 16 flashes to indicate the channel on which the network is configured.	
Channel programming (network not configured J1 in position 2)	One, two or three flashes to indicate channel quality (<u>quality above mean level</u>)	One, two or three flashes to indicate channel quality (<u>quality below mean level</u>)	Sequence of from 1 to 16 flashes, repeated every second, to indicate which channel is having the quality displayed	Each pressing of the PROG key runs through the various radio channels in sequence.

LOW BATTERY SIGNAL

If the sensor battery level is low, the WES-ADI base unit communicates this to the control unit, which can then emit a signal depending on the programmed settings.

FAULT FINDING PROCEDURE

Conduct fault-finding with the system resting (gate closed).

STEP	Action	Test	Diagnosis
1.	Open the control unit casing and observe the red LED on the WES-ADI base unit	Is the RED LED flashing?	A sensor has a low battery; find the sensor with the flashing LED
2.		Is the RED LED on and fixed?	Communication problems between the sensors and the base. Find the sensor with the LED off or flashing very faintly
3.	Activate test mode	Is the RED LED off?	The WES system is working correctly, therefore the fault is with the main control unit. Perform the appropriate checks.
4.	Observe the LED for a sensor	Is the LED on and fixed?	The sensor detects the safety device has been activated; connection problem or safety device fault
5.	Operate the edge	Does the LED on the sensor come on?	The sensor detects the safety device status; connection problem or safety device fault
6.	Repeat steps 4, 5 and 6 for each sensor	Are all sensors operating normally?	A non-existent sensor is included in the network. It is necessary to delete the network and repeat assignment of the sensors.

CONSEILS IMPORTANTS

Pour tout précision technique ou problème d'installation V2 dispose d'un Service Clients à Votre disposition du lundi au vendredi de 8:30 à 12:30 et de 14:00 heures à 18:00 heures. au numéro +39-0172.812411

V2 se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation impropre ou à une mauvaise installation.

⚠ Lire attentivement le manuel suivant d'instructions avant de procéder à l'installation et à la programmation du système

- Le présent manuel d'instruction est destiné uniquement à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes
- Aucune des informations contenues dans ce manuel ne pourra être intéressante ou utile à l'utilisateur final
- Toutes les opérations de maintenance ou de programmation doivent être effectuées exclusivement par un technicien qualifié

L'installation, les essais et la mise en service des automatisations pour portes et portails doivent être exécutés par un personnel qualifié et expert qui devra se charger d'effectuer les tests prévus en fonction des risques présents et de vérifier la conformité aux dispositions des lois, normes et règlements;

- V2 ne répond pas des dommages résultants d'un usage impropre du produit, différent de celui prévu dans le présent manuel
- Le matériel d'emballage doit être éliminé conformément à la norme locale en vigueur en matière de déchets

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le représentant pour le compte du constructeur **V2 S.p.A.**
Racconigi - Corso Principi di Piemonte 65 (CN) - ITALIE
déclare ci-dessous que le produit **WES-ADI**

est conforme aux dispositions prévues par les directives communautaires suivantes (y compris toutes les modifications applicables)

99/5/CE

Directive concernant les appareillages radio et les appareillages de terminaux de télécommunication et la reconnaissance réciproque de leur conformité

98/37/CE

concernant le rapprochement des législations des États membres relatifs aux machines

et que les normes techniques suivantes ont été appliquées

EN 301 489-3: 2002

Compatibilité électromagnétique et problèmes relatifs au spectre des radiofréquences (ERM); règle de compatibilité électromagnétique (EMC) pour appareillages et services radio. Partie 3: Conditions spécifiques concernant les systèmes à courte portée (SRD) intervenant sur les fréquences comprises entre 9 kHz et 40 GHz.

EN 300 328-1: 2001

Compatibilité électromagnétique et spectre radio (ERM); Systèmes de transmission à bande large. Appareils de transmission de données opérant sur la bande ISM à 2.4GHz en utilisant les techniques de modulation à spectre étendu.

EN 12978 : 2003

Portes et portails industriels, commerciaux et de garage - Dispositifs de sécurité pour portes et portails motorisés - Qualités et méthodes de preuve

Racconigi le 12/10/2009
Le représentant légal V2 S.p.A.
Cosimo De Falco



DESCRIPTION

WES (Wireless Edge System) est le nouveau système V2 qui permet de contrôler les barres palpeuses de sécurité par radio. Le système est composé d'une base directement reliée à la centrale de commande et d'un ou plusieurs capteurs (jusqu'à 8 par base) reliés aux dispositifs de sécurité (barres palpeuses ou photocellules).

La base vérifie constamment l'état des capteurs qui y sont reliés, si un dispositif de sécurité relié à un des capteurs est activé, la base de WES-ADI signale l'anomalie à l'armoire de commande.

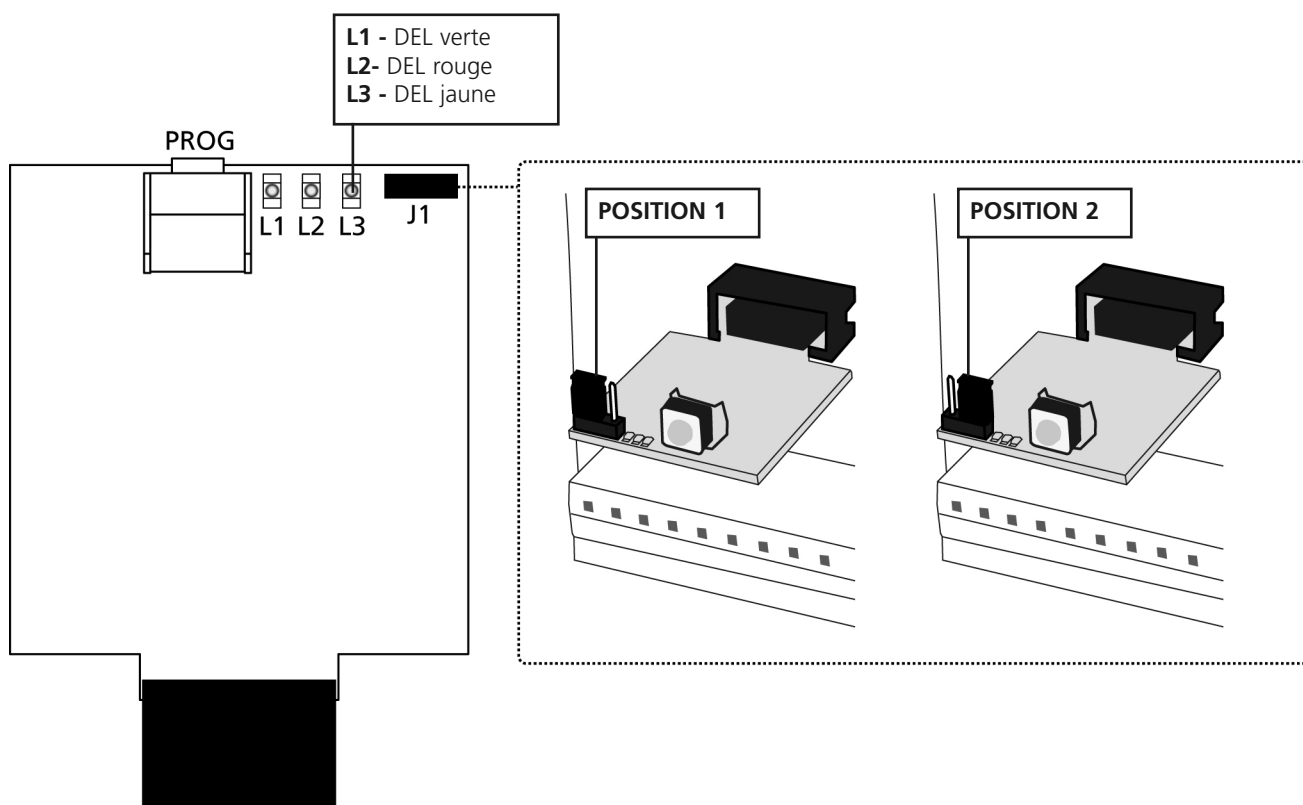
REMARQUE: Vérifier que la version de l'armoire de commande où est installée la WES-ADI gère ce dispositif.

INSTALLATION DE LA BASE

⚠ ATTENTION : Avant de brancher le dispositif WES-ADI couper l'alimentation à la centrale de commande.

1. Insérer le module WES-ADI dans le connecteur prévu à cet effet.
2. Autoriser l'alimentation de l'armoire de commande et vérifier qu'après quelques secondes, la DEL verte de la base clignote de façon régulière. Si la DEL rouge reste allumée, cela veut dire que la base a déjà été configurée; il est nécessaire d'effacer l'ancienne configuration (voir paragraphe RESET CONFIGURATION DE LA BASE)

REMARQUE: lorsque le dispositif est alimenté, 15 secondes peuvent être nécessaires avant que la liaison ne soit rétablie avec tous les capteurs. Lorsque le voyant de tous les capteurs clignote à la fréquence de balayage paramétrée, le système est prêt à l'emploi.



CONFIGURATION DE L'ARMOIRE DE COMMANDE ET DE LA BASE

L'armoire de commande dans laquelle le dispositif WES-ADI est inséré doit être configurée pour pouvoir gérer les informations provenant de ce dispositif. Faire référence au manuel de l'armoire de commande pour exécuter la procédure de reconnaissance du dispositif.

Si l'armoire de commande est fournie d'un affichage par menu, il est possible de configurer le mode de fonctionnement du dispositif WES-ADI en utilisant les touches de programmation et l'afficheur de l'armoire de commande; dans les autres cas, le dispositif WES-ADI doit être utilisé avec sa configuration par défaut et il est seulement possible de modifier le canal de communication.

CONFIGURATION DE LA BASE AVEC AFFICHEUR

En agissant sur le menu de l'armoire de commande, quand on active la reconnaissance du dispositif ADI l'afficheur visualise l'identification du dispositif introduit, dans ce cas: *WES*.

En pressant la touche DOWN on accède au menu de configuration du réseau *nÉT*; presser la touche MENU/OK pour activer le module WES.

L'afficheur visualise le numéro de canal radio en cours de sélection; si le réseau n'a pas encore été créé, il est possible de changer le canal radio et sur la droite de l'afficheur est indiquée la qualité concernant le canal sélectionné (une, deux ou trois lignes); une fois que le réseau a été créé il n'est plus possible de modifier le canal radio et un point s'affiche à l'écran.

En pressant à nouveau la touche MENU/OK est visualisé le numéro de capteurs insérés dans le réseau (si le réseau n'a pas encore été créé on lira *nSDD*). Cette donnée est pour information uniquement et ne peut pas être modifiée; presser la touche MENU/OK pour retourner au paramètre *nÉT*.

En pressant la touche DOWN on accède au menu d'association des sorties de la base *out*; les sorties s'entendent l'état d'alarme des deux groupes dans lesquels les capteurs et la signalisation d'un dispositif peuvent être insérés avec des batteries déchargées.

En pressant la touche MENU/OK on accède à la configuration de la sortie du Groupe 1 (*GrP 1*), presser à nouveau MENU/OK pour visualiser le type de sécurité associé au groupe:

- *CoSt*: sécurité qui signale la collision qui s'est vérifiée avec un obstacle, comme un bord sensible;
- *FoLo*: sécurité qui signale la présence d'un obstacle dans le parcours du portail, comme une photocellule;
- *no*: aucune sécurité associée à ce groupe

Choisir le type de sécurité souhaitée, en utilisant les touches UP et DOWN, et confirmer avec MENU/OK; ensuite, il est demandé de mieux spécifier de quelle façon la sécurité doit intervenir:

Sécurités *CoSt*:

- *Ch*: seulement pendant la fermeture, en cas d'activation il fait retourner le portail en arrière pendant 2 secondes et ensuite il se bloque (fermeture automatique désactivée);
- *Ch.St*: en fermeture ce type de sécurité intervient comme dans le cas précédent, dans les autres cas il bloque immédiatement le portail;
- *AP*: comme dans le premier cas, mais il intervient seulement pendant l'ouverture;
- *AP.St*: comme plus haut, dans les autres cas il le fait bloquer tout de suite.

Sécurités *PhoLo*:

- *Ch*: pendant la fermeture il cause la réouverture complète du portail, pendant la pause il fait repartir le comptage du temps de fermeture automatique; dans les autres cas il ne fait rien
- *Ch.CF*: comme décrit plus haut, en plus il empêche le début du cycle d'ouverture si la sécurité est activée quand le portail est arrêté;
- *AP.Ch*: comme plus haut, en plus il fait arrêter le portail pendant l'ouverture jusqu'à la désactivation de la sécurité.

Confirmer le choix à l'aide de la touche MENU/OK et retourner à *GrP 1*.

En pressant la touche DOWN on passe au Groupe 2 (*GrP 2*), et avec la même procédure on associe la sécurité souhaitée.

Une fois retournés à *GrP 2*, presser encore DOWN pour passer à la configuration de la signalisation de batterie déchargée (*L.bAt*); entrer en programmation avec MENU/OK et choisir parmi les options possibles:


- *no*: aucune signalisation
- *LUC*: en cas de batterie déchargée, lors de l'allumage de la lumière de courtoisie reliée au portail, trois clignotements se produisent;
- *FLSh*: pendant le cycle le clignotant produit des clignotements doubles;
- *LU.FL*: les deux signalisations sont effectuées.

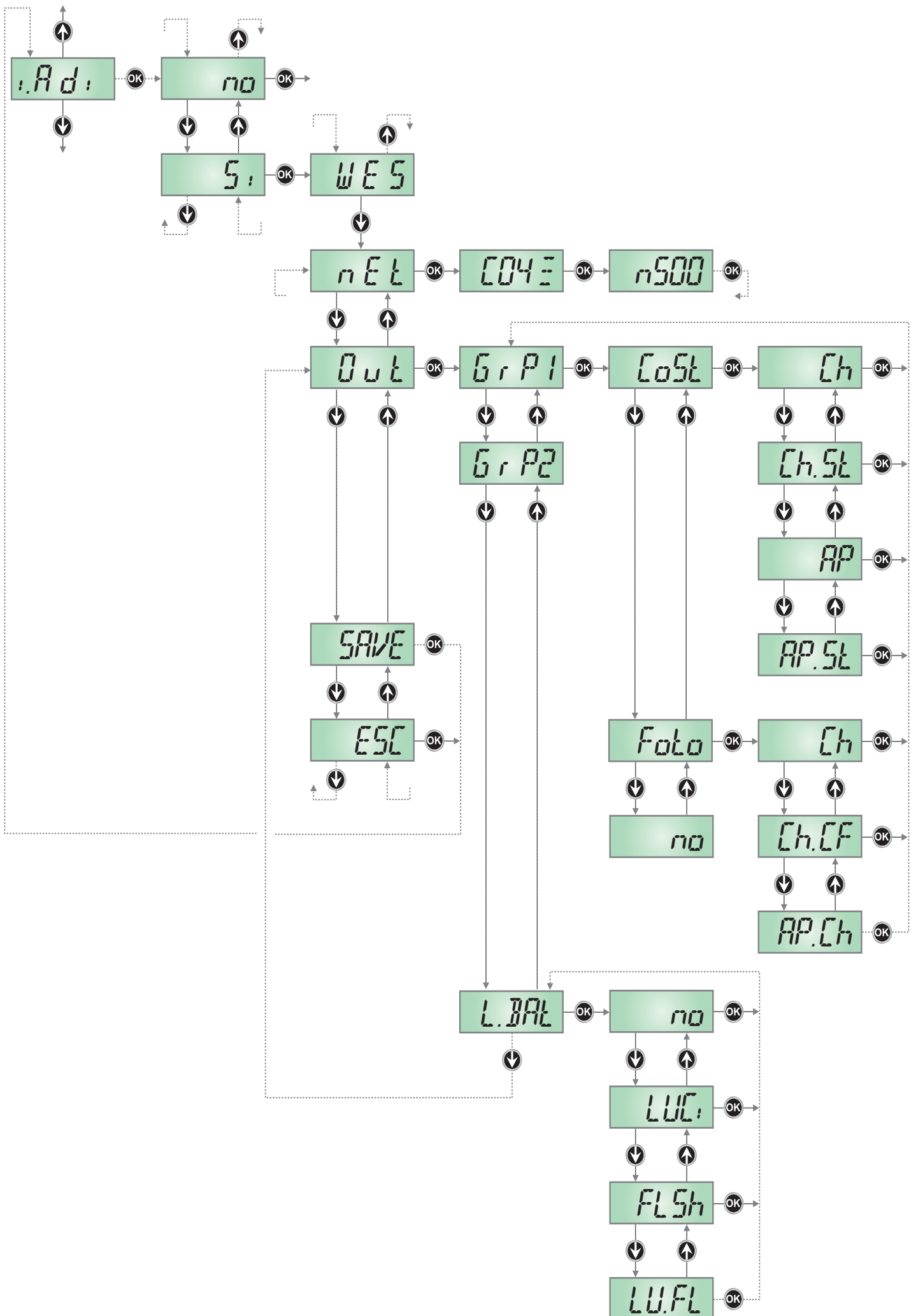
Confirmer le choix à l'aide de la touche MENU/OK et presser la touche DOWN pour retourner au paramètre *out*.

Presser encore la touche DOWN: l'afficheur visualise *SARÉ*.

Presser la touche MENU/OK pour enregistrer la configuration et retourner au menu de configuration de l'armoire de commande.

Si l'on veut par contre sortir sans enregistrer, presser encore la touche DOWN (afficheur *ESC*), et confirmer avec MENU/OK.

 **ATTENTION: Le canal ne peut pas être modifié après que le réseau a été configuré.**



CONFIGURATION MANUELLE DE LA BASE

La configuration par défaut de la base WES-ADI est la suivante:

- Groupe 1 configuré comme sécurité de type $\Sigma\sigma\Xi$ (voir paragraphe précédent), activée uniquement en fermeture;
- Groupe 2 configuré comme sécurité de type $F\alpha\lambda\sigma$ activée en ouverture;
- Signalisation de batteries déchargées par clignotement des lumières de courtoisie.

Quand le dispositif est allumé sans aucun réseau configuré, un balayage des canaux radio est effectué pour relever celui qui résulte le plus indiqué à la création du réseau (le moins brouillé). Si rien n'est fait, le réseau est créé sur ce canal, autrement il est possible de choisir manuellement le canal radio pour le réseau en suivant la procédure décrite ci-après:

1. Couper l'alimentation à l'armoire de commande
2. Déplacer la barrette de connexion J1 en position 2
3. Allumer l'armoire de commande: le nombre de clignotements de la DEL JAUNE indiquent le canal radio sélectionné.
Les voyants vert et rouge indiquent la qualité du canal sélectionné:
 - DEL rouge : canal non utilisable
 - DEL verte : clignotement simple - qualité moyenne
clignotement double - bonne qualité
clignotement triple - canal excellent
4. Chaque pression du bouton PROG passe au canal suivant; quand on atteint le canal souhaité relâcher le bouton.
5. Couper l'alimentation à l'armoire de commande
6. Déplacer la barrette de connexion J1 en position 1



ATTENTION : Le canal ne peut pas être modifié après que le réseau a été configuré.

ASSOCIER DEL CAPTEUR AVEC LA BASE

Installer les capteurs en suivant les instructions annexées au produit, donc procéder de la façon suivante:

Pour associer un capteur au **groupe 1** suivre la procédure suivante:

1. Appuyer 1 fois sur la touche PROG de la base : le voyant ROUGE émet un clignotement unique
2. Maintenir enfoncée la touche SET du capteur jusqu'à ce le voyant L3 émette des clignotements intensifs et réguliers, puis relâcher la touche.
3. La base quitte automatiquement de la modalité d'apprentissage et le capteur commence sa transmission selon le temps de 15 secondes

Pour associer un capteur au **groupe 2** suivre la procédure suivante:

1. Appuyer 2 fois sur la touche PROG de la base : le voyant ROUGE émet des clignotements doubles
2. Maintenir enfoncée la touche SET du capteur jusqu'à ce le voyant L3 émette des clignotements intensifs et réguliers, puis relâcher la touche.
3. La base quitte automatiquement de la modalité d'apprentissage et le capteur commence sa transmission selon le temps de 15 secondes

Pour associer un capteur aux **deux groupes**, suivre la procédure suivante:

1. Appuyer 3 fois sur la touche PROG de la base : le voyant ROUGE émet des clignotements triples
2. Maintenir enfoncée la touche SET du capteur jusqu'à ce le voyant L3 émette des clignotements intensifs et réguliers, puis relâcher la touche.
3. La base quitte automatiquement de la modalité d'apprentissage et le capteur commence sa transmission selon le temps de 15 secondes

REMARQUE: L'association doit être effectuée dans les 15 secondes, sinon la base quittera le mode apprentissage.

4. Une fois l'opération terminée, refermer le boîtier du capteur et fixer de nouveau les vis.
5. Répéter l'opération pour les autres capteurs du réseau. Lorsque tous les capteurs ont été installés et associés, fermer également le couvercle de la base.

TEST

Pour vérifier le fonctionnement correct du dispositif s'assurer qu'en activant une barre palpeuse ou une photocellule s'allume la DEL sur le capteur et la DEL rouge sur la base.

RESET CONFIGURATION DE LA BASE

Pour effacer la configuration d'une base, il est nécessaire de tenir enfoncée la touche PROG de la base jusqu'à ce que le voyant rouge commence à clignoter.

SIGNALISATION VOYANT SUR LA BASE

État	DEL verte	DEL rouge	DEL jaune	Actions possibles
Opérationnel: (Fonctionnement normal - J1 en position 1)	<ul style="list-style-type: none"> - Clignotements lents si le réseau n'est pas configuré. - Un clignotement pour chaque transmission reçue par un capteur. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumée fixe en cas d'alarme. Clignotements rapides en cas de batterie déchargée 	Éteinte.	<ul style="list-style-type: none"> Presser brièvement la touche PROG pour passer à la configuration du réseau du groupe 1. Appuyez longuement la touche PROG pour effectuer un effacement du réseau.
Configuration du réseau	Clignotements lents tant que le premier capteur n'est pas inséré, puis un clignotement à chaque message reçu.	Clignotant. 1 clignotement = groupe 1 2 clignotements = groupe 2 3 clignotements = les deux groupes	Éteinte.	<ul style="list-style-type: none"> En pressant la touche PROG on passe, en séquence, au groupe 2, aux deux groupes et sortie de la procédure. Après 15 secondes d'inactivité on retourne en mode opérationnel.
Effacement du réseau	Clignotements lents.	Clignotements lents.	Éteinte.	<ul style="list-style-type: none"> En pressant la touche PROG on retourne en mode opérationnel. Après 5 secondes d'inactivité on retourne en mode opérationnel.
Mode de TEST (réseau configuré - J1 en position 2)	Allumée fixe.	<ul style="list-style-type: none"> Allumée fixe en cas d'alarme. Clignotements rapides en cas de batterie déchargée 	Séquence 1 à 16 clignotements pour indiquer le canal sur lequel est configuré le réseau.	
Programmation du canal (réseau non configuré - J1 en position 2)	Un, deux ou trois clignotements pour indiquer la qualité du canal (<u>qualité au-dessus de la moyenne</u>)	Un ou trois clignotements pour indiquer la qualité du canal (<u>qualité au-dessous de la moyenne</u>)	Séquence 1 à 16 clignotements, répétée chaque seconde, pour indiquer le canal dont on visualise la qualité	À chaque pression de la touche PROG a lieu le défilement des différents canaux radio.

SIGNALISATION DE CHARGE FAIBLE BATTERIE :

Si la batterie d'un capteur est déchargée, la base WES-ADI le communique à l'armoire de commande qui peut effectuer une signalisation sur la base des configurations programmées.

PROCÉDURE DE RECHERCHE DE PANNE

Effectuer la recherche de panne quand le système est éteint (porte arrêtée).

STEP	Action	Vérification	Diagnostic
1.	Ouvrir le couvercle de l'armoire de commande et observer la DEL rouge sur la base WES-ADI	La DEL ROUGE clignote?	Un des capteurs a la batterie déchargée; chercher le capteur dont le voyant clignote
2.		Le voyant rouge reste-t-il allumé de façon fixe?	Problèmes de communication entre les capteurs et la base. Chercher un capteur dont le voyant est éteint ou émettant un clignotement très faible
3.	Activer le mode de test	La DEL ROUGE est éteinte?	Le système WES fonctionne régulièrement donc la panne est sur l'armoire de commande. Effectuer les vérifications appropriées
4.	Observer le voyant d'un capteur	Le voyant est-il allumé de façon fixe?	Le capteur détecte que le dispositif de sécurité a été actionné; problème de connexion ou panne du dispositif de sécurité
5.	Actionner la barre palpeuse	Le voyant sur le capteur ne s'allume pas?	Le capteur ne détecte pas l'état du dispositif de sécurité; problème de connexion ou panne du dispositif de sécurité
6.	Répéter les phases 4, 5 et 6 pour chaque capteur	Est-ce que tous les capteurs fonctionnent régulièrement?	Un capteur inexistant est inséré dans le réseau. Il est indispensable d'effacer le réseau et d'effectuer à nouveau l'assignation des capteurs

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Para cualquier problema técnico ponerse en contacto con el Servicio Clientes V2 al número +39-0172.812411 activo de lunes a viernes, desde las 8:30 a las 12:30 y desde las 14:00 a las 18:00

V2 se reserva el derecho a aportar posibles modificaciones en el producto sin previo aviso; además declina cualquier responsabilidad por daños a personas o a cosas debidos a un uso inapropiado o a una errónea instalación.

⚠ Léase atentamente el siguiente manual de instrucciones antes de proceder con la instalación y la programación del sistema.

- El presente manual de instrucciones está destinado únicamente a personal técnico cualificado en el campo de las instalaciones de automatismos
- Ninguna de las informaciones contenidas dentro del manual puede ser interesante o útil para el usuario final
- Cualquier operación de mantenimiento o programación debe ser efectuada exclusivamente por personal cualificado

La instalación, el test y la misa en servicio de las automatismos por puertas y cancelas debe ser efectuada de personal cualificado y experto que deberá hacerse cargo de establecer los tests previstos en función de los riesgos presentes y de verificar el respeto de lo que previsto por leyes, normativas y reglamentos.

- V2 no responde de los daños resultantes de un uso inapropiado del producto diferente al previsto en el presente manual.
- El material del embalaje debe ser eliminado en el pleno respeto de la normativa local.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante representante del constructor **V2 S.p.A.** Racconigi - Corso Principi di Piemonte 65 (CN) - ITALIA declara a continuación que el producto **WES-ADI**

resulta conforme con lo previsto por las siguientes directivas comunitarias (comprendidas todas las modificaciones aplicables)

99/5/CE

Directiva relativa a los equipos de radio y a los equipos terminales de telecomunicación y el recíproco reconocimiento de su conformidad

98/37/CE

concerniente el acercamiento de las legislaciones de los Estados miembros relativas a las máquinas

y que han sido aplicadas las normas técnicas abajo indicadas:

EN 301 489-3: 2002

Compatibilidad electromagnética y cuestiones relativas al espectro de las radiofrecuencias (ERM); norma de compatibilidad electromagnética (EMC) para equipos instrumentaciones y servicios de radio.

Parte 3: Condiciones específicas para dispositivos de breve alcance (SRD) que operan en frecuencias entre 9 kHz y 40 GHz.

EN 300 328-1: 2001

Compatibilidad electromagnética y espectro de radio (ERM); Sistemas de transmisión de banda ancha. Dispositivos de transmisión de datos que operan en la banda ISM a 2.4GHz usando técnicas de modulación de espectro expandido.

EN 12978 : 2003

Puertas y cancelas industriales, comerciales y de garajes - Dispositivos de seguridad para puertas y cancelas motorizadas - Requisitos y métodos de test

Racconigi, 12/10/2009
Representante legal V2 S.p.A.
Cosimo De Falco



DESCRIPCIÓN

WES (Wireless Edge System) es el nuevo sistema V2 que permite controlar las costas de seguridad vía radio.

El sistema está compuesto por una base conectada a la central de mando y por uno o más sensores (hasta 8) conectados a los dispositivos de seguridad (costas o fotocélulas).

La base verifica constantemente lo el estado de los sensores que están conectados, si un dispositivo de seguridad conectado a uno de los sensores está activado, la base WES-ADI señala la anomalía a la central.

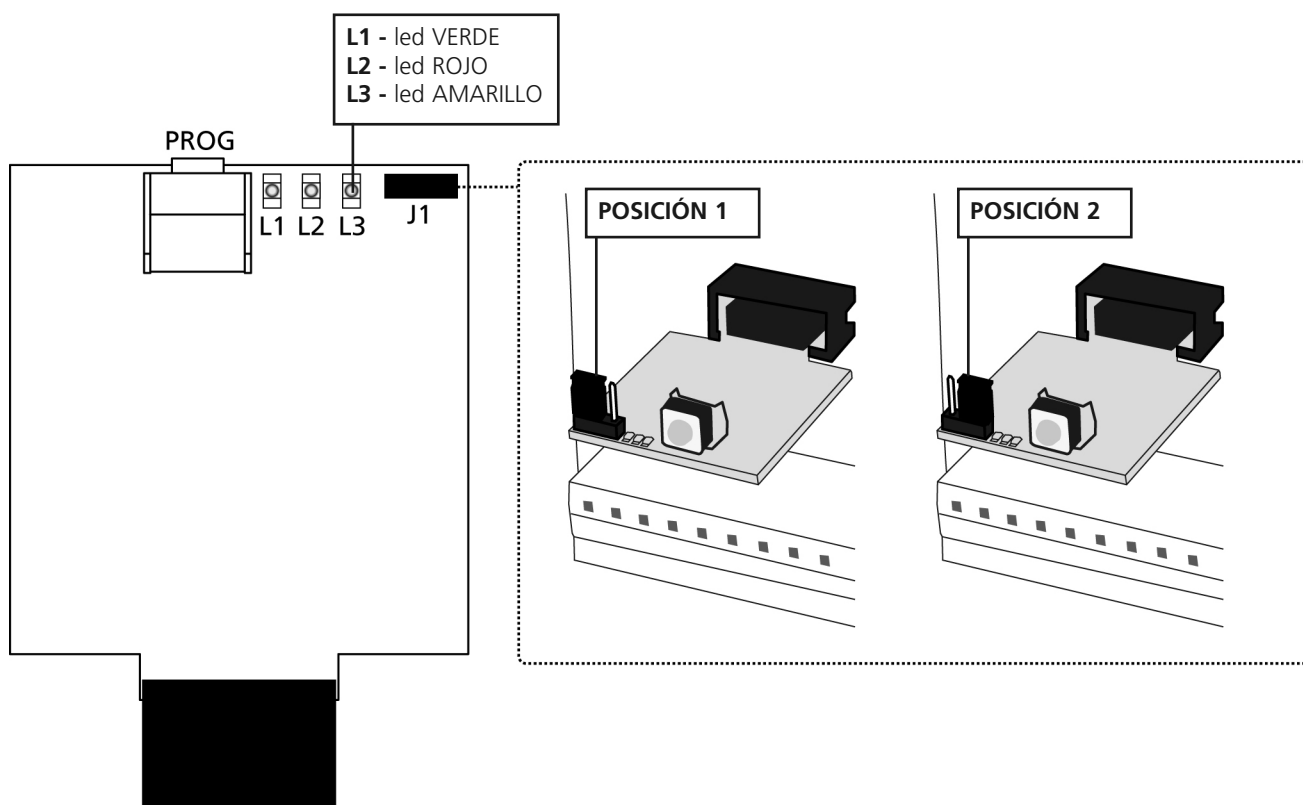
NOTA: Verificar que la versión de la central en la que se instala la WES-ADI gestione este dispositivo.

INSTALACIÓN DE LA BASE

⚠ ATENCIÓN: antes de conectar el dispositivo WES-ADI desconecte la alimentación de la central.

1. Introducir el módulo WES-ADI en el conector correspondiente.
2. Dé alimentación a la central y verifique que, tras algunos segundos, el led verde de la base parpadea normalmente. Si el led rojo permanece encendido, significa que la base ya había sido configurada; es necesario borrar la vieja configuración (véase apartado RESET DE LA CONFIGURACIÓN DE LA BASE).

NOTA: cuando el dispositivo recibe alimentación, pueden ser necesarios hasta 15 segundos antes que sea restablecida la conexión con todos los sensores. Cuando el led de todos los sensores parpadea a la frecuencia de barrido programada, el sistema está listo para su uso.



CONFIGURACIÓN DE LA CENTRAL Y DE LA BASE

La central en la que es conectado el dispositivo WES-ADI debe ser configurada para poder gestionar la información que llega desde este dispositivo. Remítanse al manual de la central para llevar a cabo el procedimiento de reconocimiento del dispositivo.

Si la central está dotada con menú en pantalla, es posible configurar el modo de funcionamiento del dispositivo WES-ADI utilizando las teclas de programación y la pantalla de la central; en los demás casos, el dispositivo WES-ADI debe ser utilizado con su configuración por defecto y sólo es posible modificar el canal de comunicación.

CONFIGURACIÓN DE LA BASE CON PANTALLA

Tocando en el menú de la central, cuando se activa el reconocimiento del dispositivo ADI en la pantalla aparece el identificador del dispositivo conectado, en este caso: WES.

Pulsando la tecla DOWN se accede al menú de configuración de la red *nÉt*; pulsar la tecla MENÚ/OK para activar el módulo WES. En la pantalla aparece el número de canal de radio seleccionado actualmente; si la red no se ha creado todavía, es posible cambiar el canal de radio y en la parte derecha de la pantalla se indica la calidad correspondiente del canal seleccionado (una, dos o tres líneas); una vez que la red ya ha sido creada no es posible modificar el canal de radio y en la pantalla se visualiza un punto.

Pulsando de nuevo la tecla MENÚ/OK se visualizan el número de sensores integrados en la red (si la red no ha sido creada todavía se leerá *n500*). Este dato es solo informativo y no puede ser modificado; pulsar la tecla MENÚ/OK para volver a la opción *nÉt*.

Pulsando la tecla DOWN se accede al menú de asociación de las salidas de la base *out*; por salidas se entienden el estado de alarma de los dos grupos en los que pueden ser conectados los sensores y la señal de un dispositivo con la baterías descargadas.

Pulsando la tecla MENÚ/OK se accede a la configuración de la salida del Grupo 1 (*GrP1*), pulsar de nuevo MENÚ/OK para visualizar el tipo de dispositivo de dispositivo de seguridad asociado al grupo:

- *CoSt*: dispositivo de seguridad que señala la colisión que se ha producido con un obstáculo, como un borde sensible;
- *FoLo*: dispositivo de seguridad que señala la presencia de un obstáculo en el recorrido de la cancela como una fotocélula;
- *no*: no hay ningún dispositivo de seguridad asociado a este grupo

Seleccionar el tipo de dispositivo de seguridad deseado, utilizando las teclas UP y DOWN, y confirmar con MENÚ/OK; después de requiere que se precise mejor cómo se quiere que intervenga el dispositivo de seguridad:

Dispositivos de seguridad *CoSt*:

- *Ch*: sólo durante el cierre, en caso de activación hace volver atrás la cancela durante 2 segundos y a continuación entra en bloqueo (cierre automático inhabilitado);
- *Ch.St*: en cierre se comporta como en el caso anterior, en los demás casos pone inmediatamente en bloqueo la cancela;
- *AP*: como en el primer caso, pero actúa sólo durante la apertura;
- *AP.St*: como anteriormente, en los demás casos ponen inmediatamente en bloqueo.

Dispositivos de seguridad *FoLo*:

- *Ch*: durante el cierre provoca la reapertura completa de la cancela, durante la pausa hace que vuelva a iniciarse el conteo del tiempo de cierre automático; en los demás casos no hace nada;
- *Ch.CF*: como anteriormente, además impide el inicio del ciclo de apertura si está activo con la cancela cerrada;
- *AP.Ch*: como anteriormente, además hace que se pare la cancela durante la apertura hasta que se desactiva el dispositivo de seguridad.

Confirmar la elección con la tecla MENÚ/OK y volverle a *GrP1*.

Pulsando la tecla DOWN se pasa al Grupo 2 (*GrP2*) y con el mismo procedimiento se asocia el dispositivo de seguridad deseada.

Una vez vueltos a *GrP2*, pulsar una vez más DOWN para pasar a la configuración de la señal de batería descargada (*L.bAt*); entrar en programación con el MENÚ/OK y seleccionar entre las posibles opciones:

- *no*: ninguna señal
- *LU*: en caso de batería descargada, en el momento de encender la luz de cortesía conectada a la cancela se efectúan tres parpadeos;
- *FLSh*: durante el ciclo el intermitente efectúa parpadeos dobles;
- *LU.FL*: se efectúan ambas señales.

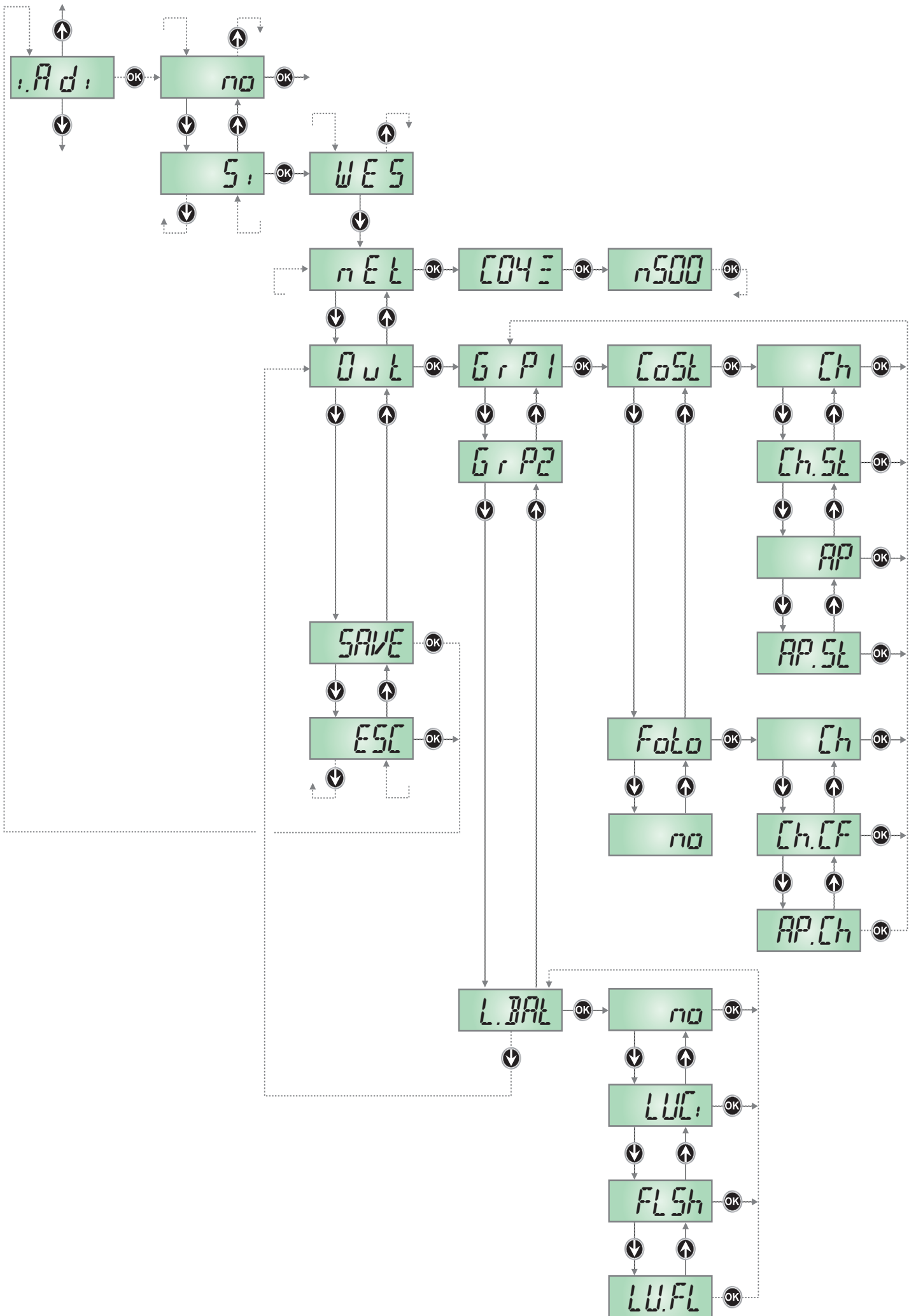
Confirmar la elección con la tecla MENÚ/OK y pulsar la tecla DOWN para volver a la voz *out*.

Pulsar una vez más la tecla DOWN: en la pantalla se visualiza *SARÉ*.

Pulsar la tecla MENÚ/OK para guardar la programación y volver al menú de configuración de la central.

Si en cambio se desea salir sin guardarla, pulsar una vez más la tecla DOWN (pantalla *ESC*) y confirmar con MENÚ/OK.

 **ATENCIÓN: El canal no puede ser modificado después de que la red ha sido configurada.**



CONFIGURACIÓN MANUAL DE LA BASE

La configuración estándar de la base WES-ADI es la siguiente:

- Grupo 1 configurado como dispositivo de seguridad de tipo *CoSE* (véase apartado anterior), se activa sólo en cierre;
- Grupo 2 configurado como dispositivo de seguridad de tipo *Falso* activo también en apertura;
- Señal de baterías descargadas mediante parpadeo de las luces de cortesía.

Cuando el dispositivo es encendido sin ninguna red configurada, se efectúa un barrido de los canales de radio para detectar el más adecuado para la creación de la red (con menos interferencias). Si no se hace nada, la red se crea en este canal, de lo contrario es posible seleccionar manualmente el canal de radio para la red con el siguiente procedimiento:

1. Quitar la alimentación a la central de mando
2. Desplazar el puente J1 a la posición 2
3. Encender la central de mando: el número de los parpadeos del AMARILLO indican el canal de radio seleccionado. Los led verde y rojo dan una indicación de la calidad del canal seleccionado:
 - led rojo: canal no utilizable
 - led verde: parpadeo único - calidad media
parpadeo doble - calidad buena
parpadeo triple - canal mejor
4. Cada vez que se pulsa la tecla PROG se pasa al canal siguiente; cuando se llegue al canal deseado soltar el botón.
5. Quitar la alimentación a la central de mando
6. Desplazar el puente J1 a la posición 1

 **ATENCIÓN: El canal no puede ser modificado después de que la red ha sido configurada.**

ASSOCIAZIONE DEL SENSORE CON LA BASE ASOCIACIÓN DEL SENSOR CON LA BASE

Instalar los sensores siguiendo las instrucciones que se adjunto con el producto, por tanto proceder como sigue:

Para asociar un sensor con el **grupo 1** proceder como sigue:

1. Pulsar 1 vez el botón PROG de la base: el led ROJO emite parpadeos individuales.
2. Mantener pulsado el botón SET del sensor hasta que el led L3 emita parpadeos intensos y regulares, seguidamente soltar el botón.
3. La base sale automáticamente del modo de aprendizaje y el sensor comienza a transmitir con un periodo de 15 segundos

Para asociar un sensor con el **grupo 2** proceder como sigue:

1. Pulsar 2 veces el botón PROG de la base: el led ROJO emite parpadeos dobles.
2. Mantener pulsado el botón SET del sensor hasta que el led L3 emita parpadeos intensos y regulares, seguidamente soltar el botón.
3. La base sale automáticamente del modo de aprendizaje y el sensor comienza a transmitir con un periodo de 15 segundos

Para asociar un sensor a **ambos grupos** proceder como sigue:

1. Pulsar 3 veces el botón PROG de la base: el led ROJO emite parpadeos triples.
2. Mantener pulsado el botón SET del sensor hasta que el led L3 emita parpadeos intensos y regulares, seguidamente soltar el botón.
3. La base sale automáticamente del modo de aprendizaje y el sensor comienza a transmitir con un periodo de 15 segundos

NOTA: La asociación debe ser completada en 15 segundos, en caso contrario la base sale de la modalidad de aprendizaje.

4. Al finalizar, cerrar el contenedor del sensor y fijar de nuevo los tornillos.
5. Repetir la operación en los otros sensores de la red. Cuando todos los sensores hayan sido instalados y asociados, cerrar también la tapa de la base.

TEST

Para verificar el funcionamiento correcto del dispositivo cerciorarse de que activando una costa o una fotocélula se enciende el led en el sensor y el led rojo en la base.

RESET DE LA CONFIGURACIÓN DE LA BASE

Para borrar la configuración de una base es necesario mantener pulsado el botón PROG de la base hasta que el led rojo comience a parpadear.

SEÑAL LED DE LA BASE

Estado	Led VERDE	Led ROJO	Led AMARILLO	Acciones posibles
Operativo (funcionamiento normal - J1 en posición 1)	<ul style="list-style-type: none"> - Parpadeos lentos si la red no está configurada. - Un parpadeo por cada transmisión recibida por un sensor. 	<p>Acceso fijo en casos de alarma.</p> <p>Parpadeos rápidos en caso de batería descargada.</p>	Apagado.	<p>Pulsar brevemente la tecla PROG para pasar a la configuración de la red del grupo 1.</p> <p>Pulse largo rato el botón PROG para efectuar un borrado de la red.</p>
Configuración de la red	Parpadeos lentos hasta que no es introducido el primer sensor, después un parpadeo por cada mensaje recibido	<p>Parpadeante.</p> <p>1 parpadeo = grupo 1</p> <p>2 parpadeos = grupo 2</p> <p>3 parpadeos = ambos grupos</p>	Apagado.	<p>Pulsando la tecla PROG pasa en secuencia al grupo 2, ambos grupos y salida del procedimiento.</p> <p>Después de 15 segundos de inactividad se vuelve al modo operativa.</p>
Borrado de la red	Parpadeos lentos.	Parpadeos lentos.	Apagado.	<p>Pulsando el botón PROG se vuelve al modo operativo.</p> <p>Después de 5 segundos de inactividad se vuelve al modo operativa.</p>
Modo TEST (red configurada - J1 en posición 2)	Acceso fijo.	<p>Acceso fijo en casos de alarma.</p> <p>Parpadeos rápidos en caso de batería descargada.</p>	Secuencia de 1 a 16 parpadeos para indicar el canal en el que está configurada la red.	
Programación del canal (red no configurada - J1 en posición 2)	Uno, dos o tres parpadeos para indicar la calidad del canal (<u>calidad por encima de la media</u>)	Uno o tres parpadeos para indicar la calidad del canal (<u>calidad por debajo de la media</u>)	Secuencia de 1 a 16 parpadeos, repetida cada segundo, para indicar el canal cuya calidad se visualiza	Cada vez que se pulsa la tecla PROG se desplazan los varios canales de radio.

SEÑAL DE BATERÍA DESCARGADA

Si la batería de un sensor está descargada, la base WES-ADI lo comunica a la central que puede efectuar una señal con base a las configuraciones programadas.

PROCEDIMIENTO DE BÚSQUEDA DE AVERÍA

Efectuar la búsqueda de avería con el sistema en reposo (puerta cerrada).

STEP	Acción	Verificación	Diagnóstico
1.	Abra la tapa de la central y observe el led rojo en la base WES-ADI	¿El led ROJO parpadea?	Un sensor tiene la batería descargada; busque el sensor cuyo led parpadea
2.		¿El led ROJO está encendido fijo?	Problemas de comunicación entre sensores y base. Busque un sensor cuyo led esté apagado o emita parpadeos muy débiles
3.	Active el modo de test	¿El led ROJO está apagado?	El sistema WES funciona normalmente, por tanto, la avería está en la central de mando. Efectúe las comprobaciones oportunas.
4.	Observe el led de un sensor	¿El led está encendido fijo?	El sensor detecta que el dispositivo de seguridad ha sido accionado; problema de conexión o avería del dispositivo de seguridad
5.	Accione la costa	¿El led del sensor no se enciende?	El sensor no detecta el estado del dispositivo de seguridad; problema de conexión o avería del dispositivo de seguridad
6.	Repita los pasos 4, 5 e 6 para cada sensor	¿Todos los sensores funcionan normalmente?	En la red está introducido un sensor inexistente. Es necesario borrar la red y repetir la asignación de los sensores.

AVISOS IMPORTANTES

Para esclarecimentos técnicos ou problemas de instalação a V2 SPA dispõe de um serviço de assistência clientes activo em horário de abertura. TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 reserva-se o direito de efectuar eventuais modificações ao produto sem pré-aviso; e ainda declina qualquer responsabilidade por danos a pessoas ou coisas devido a uso impróprio ou instalação errada.

⚠ Ler atentamente o seguinte manual de instruções antes de proceder à instalação e programação do sistema.

- O presente manual de instrução destina-se exclusivamente a pessoal técnico qualificado no sector das Instalações de automações.
- Nenhuma das informações contidas no manual pode ser interessante ou útil para o utilizador final.
- Qualquer operação de manutenção ou de programação deve ser executada exclusivamente por pessoal qualificado.

A instalação, o ensaio e a colocação em serviço das automações para portas e portões deve ser efectuada por pessoal qualificado e perito, o qual deverá encarregar-se de estabelecer os testes previstos em função dos riscos presentes e de verificar o respeito de quanto previsto nas leis, normativas e regulamentos.

- V2 não é responsável pelos danos resultantes de uso impróprio do produto, diferente daquele previsto no presente manual.
- O material da embalagem deve ser eliminado no pleno respeito da normativa local.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O abaixo assinado representante do abaixo mencionado fabricante: **V2 S.p.A.**

Racconigi - Corso Principi di Piemonte 65 (CN) - ITALY

declara a seguir que o produto **WES-ADI**

resulta conforme ao previsto nas seguintes directrizes comunitárias (inclusive todas as modificações aplicáveis)

99/5/CE

Directriz concernente os equipamentos rádio e os equipamentos terminais de telecomunicação e o recíproco reconhecimento da sua conformidade

98/37/CE

concernente a aproximação das legislações dos estados membros sobre as máquinas

e que foram aplicadas as normas técnicas abaixo indicadas:

EN 301 489-3: 2002

Compatibilidade electromagnética e questões inerentes ao espectro das frequências rádio (ERM); norma de compatibilidade electromagnética (EMC) para equipamentos e serviços rádio. Parte 3: Condições específicas para dispositivos a breve vulto (SRD) que operam em frequências entre 9 kHz e 40 GHz.

EN 300.328-1: 2001

Compatibilidade electromagnética e espectro rádio (ERM); Sistemas de transmissão de banda larga. Equipamentos de transmissão dados que operam na banda ISM a 2.4GHz utilizando técnicas de modulação de espectro expandido.

EN 12978: 2003

Porta e portões industriais, comerciais e de garagem – equipamentos de segurança para portas e portões motorizados - Requisitos e métodos de teste

Racconigi aos 12/10/2009
representante legal V2 S.p.A.
Cosimo De Falco



DESCRIÇÃO

WES (Wireless Edge System) é o novo sistema V2 que permite de controlar as costas de segurança via rádio.

O sistema é composto por uma base enxertada na central de comando e por um ou vários sensores (até 8) conectados com os dispositivos de segurança (costas ou fotocélulas).

A base verifica constantemente o estado dos sensores conectados, se um dispositivo de segurança conectado a um dos sensores activa-se, a base WES-ADI assinala a anomalia à central.

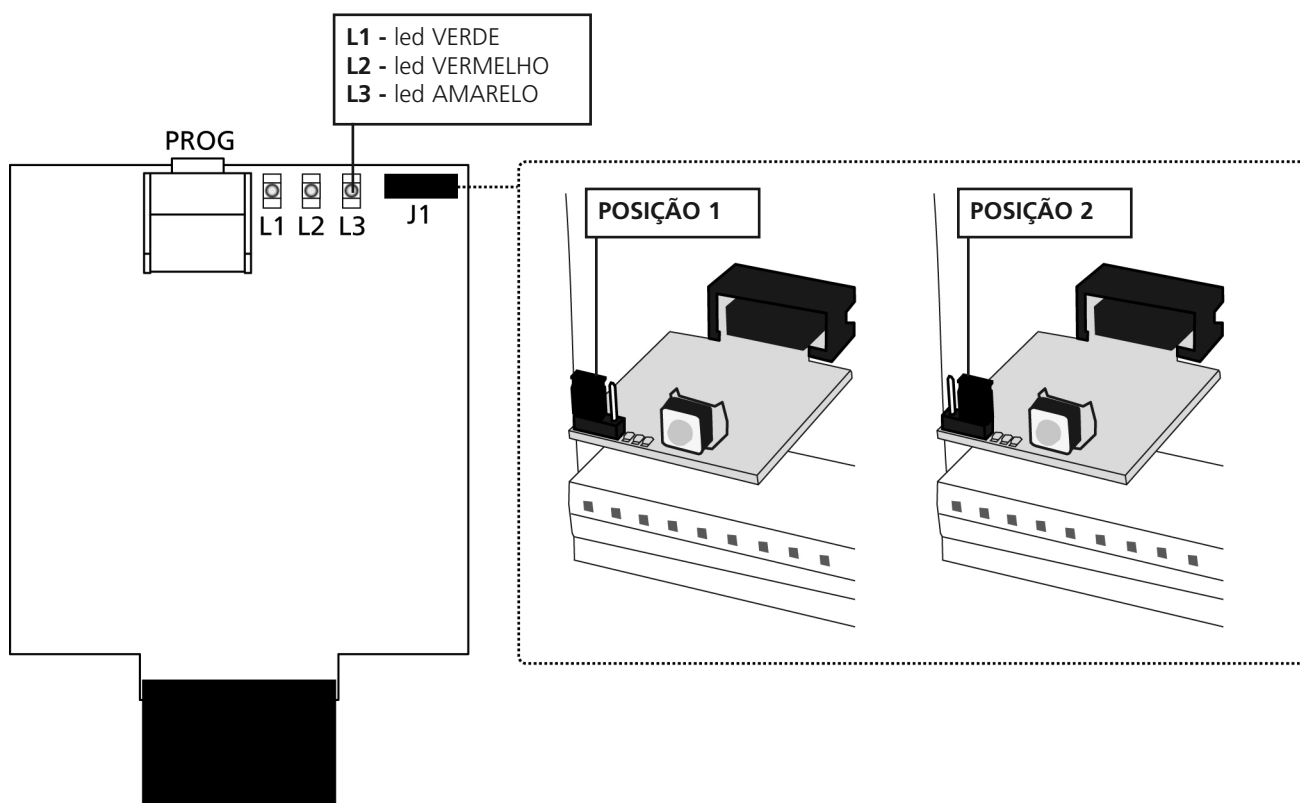
NOTA: Verificar se a versão da central onde será instalada a WES-ADI trabalha com este dispositivo.

INSTALAÇÃO DA BASE

⚠ ATENÇÃO: antes de enxertar o dispositivo WES-ADI desligar a alimentação da central.

1. Inserir o módulo WES-ADI no conector próprio
2. Alimentar a central e verificar se após alguns segundos o led verde da base está a piscar regularmente.
Se o led vermelho permanece aceso significa que a base já havia sido configurada; é necessário então cancelar a velha configuração (ver parágrafo RESET CONFIGURAÇÃO DA BASE)

NOTA: quando o dispositivo é alimentado podem ser necessários até 15 segundos antes que seja restabelecida a conexão com todos os sensores. Quando o led de todos os sensores piscar na frequência de escanção seleccionada, o sistema está pronto para o uso.



CONFIGURAÇÃO DA CENTRAL E DA BASE

A central onde está inserido o dispositivo WES-ADI deve ser configurada para poder elaborar as informações que recebe deste dispositivo. Consultar o manual da central para executar o procedimento de reconhecimento do dispositivo.

Se a central está dotada de menu em display, é possível configurar o modo funcionamento do dispositivo WES-ADI utilizando as teclas de programação e o display da central; nos outros casos, o dispositivo WES-ADI deve ser utilizado com a sua configuração de default, e é possível apenas modificar o canal de comunicação.

CONFIGURAÇÃO DA BASE COM DISPLAY

Atuando no menu da central, ao ativar o reconhecimento do dispositivo ADI, aparece no display o identificativo do dispositivo inserido, neste caso: *WES*.

Pressionando a tecla DOWN acede-se ao menu de configuração da rede *nEt*; pressionar a tecla MENU/OK para ativar o módulo WES. No display aparece o número de canal rádio atualmente selecionado; se a rede ainda não foi criada, é possível mudar o canal rádio, e na parte direita do display é indicada a respectiva qualidade do canal selecionado (uma, duas ou três linhas); uma vez que a rede foi criada, não é mais possível modificar o canal rádio, e no display é visualizado um ponto.

Pressionando novamente a tecla MENU/OK é visualizado o número de sensores inseridos na rede (se a rede ainda não foi criada, aparece *nS00*). Este dado é só informativo e não pode ser modificado; pressionar a tecla MENU/OK para voltar ao item *nEt*.

Pressionando a tecla DOWN acede-se ao menu de associação da base out; como saída entendem-se o estado de alarme dos dois grupos nos quais podem ser inseridos os sensores e a sinalização de um dispositivo com baterias descarregadas.

Pressionando a tecla MENU/OK acede-se à configuração da saída do Grupo 1 (*GrP 1*), pressionar novamente MENU/OK para visualizar o tipo de segurança associado ao grupo:

- *CoSl*: sistema de segurança que assinala a ocorrência de colisão com um obstáculo, como uma borda sensível;
- *FoLo*: sistema de segurança que assinala a presença de um obstáculo no percurso do portão, como uma Fotocélula;
- *no*: nenhum sistema de segurança associado a este grupo

Escolher o tipo de sistema de segurança desejado, utilizando as teclas UP e DOWN, e confirmar com MENU/OK; em seguida receberá um pedido para especificar melhor como deseja que o sistema de segurança opere:

Sistema de segurança *CoSl*:

- *Ch*: somente durante o fechamento, no caso de ativação faz com que o portão volte atrás por 2 segundos e depois entre em bloqueio (fechamento automático desabilitado);
- *Ch.Sl*: em fase de fechamento comporta-se como no caso anterior, nos outros casos manda imediatamente o portão em bloqueio;
- *AP*: como no primeiro caso, mas só atua durante a abertura;
- *AP.Sl*: como acima, nos outros casos manda logo em bloqueio.

Sistema de segurança Foto:

- *Ch*: durante o fechamento provoca a reabertura completa do portão, durante a pausa faz reiniciar a contagem do tempo de fechamento automático; nos outros casos não faz nada;
- *Ch.CF*: como acima, a mais impede o início do ciclo de abertura, se ativa com o portão parado;
- *AP.Ch*: como acima, a mais faz parar o portão durante a abertura até à desativação do sistema de segurança.

Confirmar a escolha com a tecla MENU/OK e voltar a *GrP 1*.

Pressionando a tecla DOWN passa-se ao Grupo 2 (*GrP 2*), e com o mesmo procedimento associa-se o sistema de segurança desejado.

Depois de voltar a *GrP 2*, pressionar ainda DOWN para passar à seleção de sinalização de bateria descarregada (*L.bAt*); entrar em programação com MENU/OK e escolher entre as possíveis opções:

- *no*: nenhuma sinalização
- *LUL*: no caso de bateria descarregada, ao acender a luz de cortesia ligada ao portão, ocorrem três piscadas;
- *FLSh*: durante o ciclo o piscador efetua piscadas duplas;
- *LU.FL*: são efetuadas ambas as sinalizações.

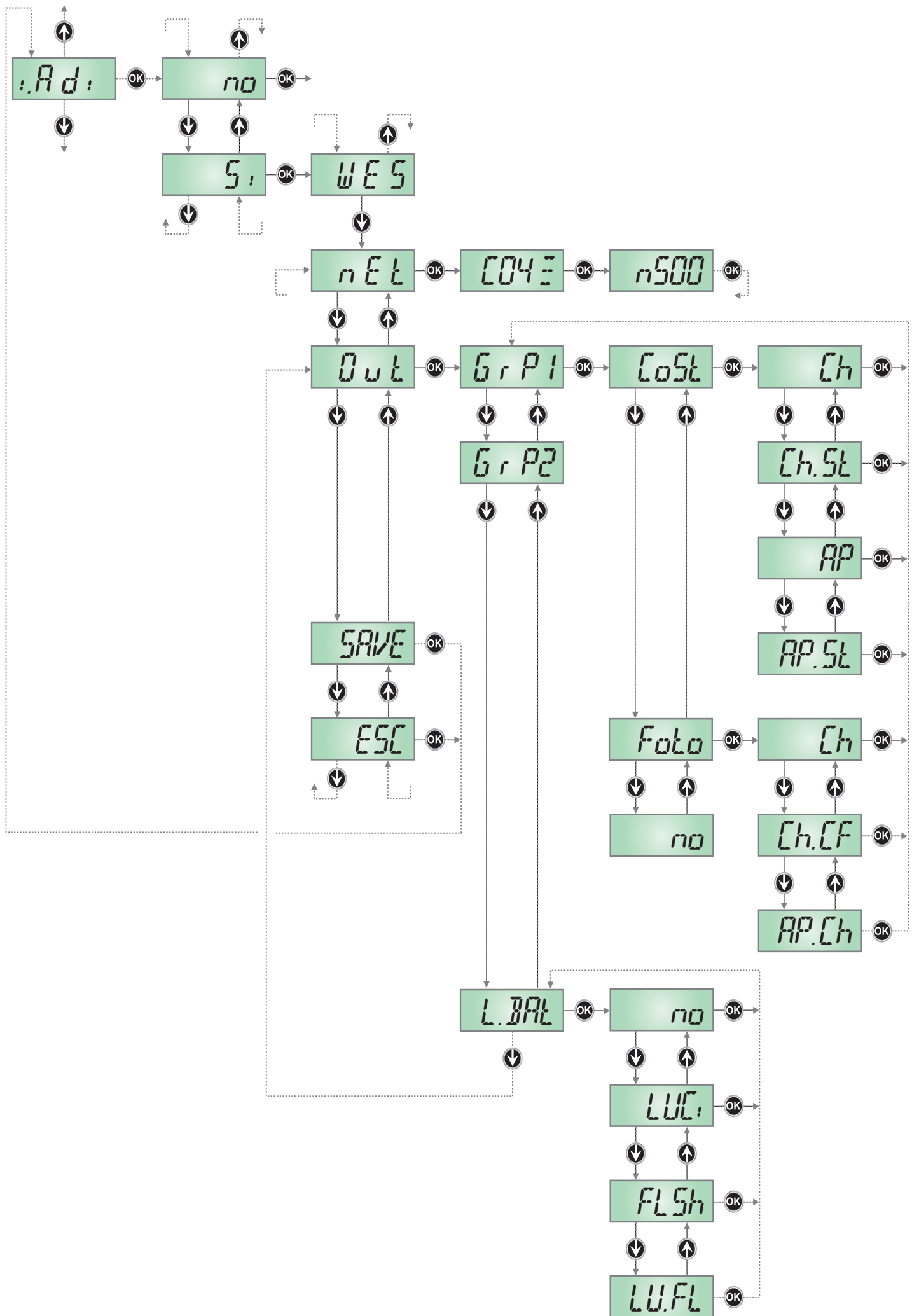
Confirmar a escolha com a tecla MENU/OK e pressionar a tecla DOWN para voltar ao item *out*.

Pressionar ainda a tecla DOWN: o display visualiza *SAR-E*.

Pressionar a tecla MENU/OK para salvar a seleção e voltar ao menu de configuração da central.

Se, ao contrário, deseja-se sair sem salvar, pressionar ainda a tecla DOWN (display *ESC*) e confirmar com MENU/OK.

 **ATENÇÃO: O canal não pode ser modificado depois que a rede foi configurada.**



CONFIGURAÇÃO MANUAL DA BASE

A configuração de default da base WES-ADI é a seguinte:

- Grupo 1 configurado como sistema de segurança de tipo *Cost* (ver parágrafo precedente), ativa somente em fechamento;
- Grupo 2 configurado como sistema de segurança de tipo *Falta*, ativa também em abertura;
- Sinalização de baterias descarregadas mediante piscada das luzes de cortesia.

Ao acender o dispositivo sem nenhuma rede configurada, ocorre um varrimento dos canais rádio para detectar aquele mais adequado à criação da rede (menos perturbado). Se não se faz nada, a rede é criada neste canal, caso contrário é possível escolher manualmente o canal rádio para a rede com o seguinte procedimento:

1. Interromper a alimentação na central de comando
2. Colocar o jumper J1 na posição 2
3. Acender a central de comando: o número de piscadas do led AMARELO indica o canal selecionado
O led verde e o vermelho indicam a qualidade do canal seleccionado:
 - led vermelho: canal não utilizável
 - led verde: piscada única - qualidade média
piscada dupla - qualidade boa
piscada tripla – melhor canal
4. A cada pressão do botão PROG passa-se ao canal sucessivo; ao atingir o canal desejado soltar o botão.
5. Interromper a alimentação na central de comando
6. Colocar o jumper J1 na posição 1



ATENÇÃO: O canal não pode ser modificado depois que a rede foi configurada.

ASSOCIAÇÃO DO SENSOR COM A BASE

Instalar os sensores seguindo as instruções anexadas ao produto e proceder então da seguinte forma:

Para associar um sensor ao **grupo 1** proceder da seguinte forma:

1. Premir 1 vez a tecla SET da base: o led VERMELHO emite piscadas singulares
2. Manter premida a tecla SET do sensor até o led L3 emitir piscadas intensas e regulares, soltar então a tecla
3. A base sai automaticamente da modalidade de aprendizagem e o sensor inicia a transmitir com um período de 15 segundos

Para associar um sensor ao **grupo 2** proceder da seguinte forma:

1. Premir 2 vez a tecla SET da base: o led VERMELHO emite piscadas duplas
2. Manter premida a tecla SET do sensor até o led L3 emitir piscadas intensas e regulares, soltar então a tecla
3. A base sai automaticamente da modalidade de aprendizagem e o sensor inicia a transmitir com um período de 15 segundos

Para associar um sensor a **ambos os grupos** proceder da seguinte forma:

1. Premir 3 vez a tecla SET da base: o led VERMELHO emite piscadas triplas
2. Manter premida a tecla SET do sensor até o led L3 emitir piscadas intensas e regulares, soltar então a tecla
3. A base sai automaticamente da modalidade de aprendizagem e o sensor inicia a transmitir com um período de 15 segundos

NOTA: A associação deve ser completada em até 15 segundos, caso contrário a base sai da modalidade de aprendizagem.

4. No final, fechar o contentor do sensor e fixar novamente os parafusos.
5. Repetir a operação para os outros sensores da rede. Quando todos os sensores foram instalados e associados, fechar também a tampa da base.

TEST

Para verificar o correto funcionamento do dispositivo certificar-se que ativando uma costa ou uma Fotocélula o led acenda no sensor e o led vermelho na base.

RESET CONFIGURAÇÃO DA BASE

Para limpar a configuração de uma base é necessário manter premida a tecla PROG da base até que o led vermelho inicie a piscar.

SINALIZAÇÃO LED NA BASE

Estado	Led VERDE	Led VERMELHO	Led AMARELO	Acções possíveis
Operativo (funcionamento normal - J1 na posição 1)	<p>- Piscadas lentas se a rede não estiver configurada.</p> <p>- Uma piscada para cada transmissão recebida de um sensor.</p>	<p>Aceso fixo nos casos de alarme.</p> <p>Piscadas rápidas no caso de bateria descarregada.</p>	Apagado.	<p>Pressionar brevemente a tecla PROG para passar à configuração da rede do grupo 1.</p> <p>Premir demoradamente a tecla PROG para efectuar um cancelamento da rede.</p>
Configuração da rede	Piscadas lentas até ser inserido o primeiro sensor, depois uma piscada para cada mensagem recebida.	<p>A piscar.</p> <p>1 piscada = grupo 1</p> <p>2 piscadas = grupo 2</p> <p>3 piscadas = ambos os grupos</p>	Apagado.	<p>Pressionando a tecla PROG passa-se em sequência ao grupo 2, ambos os grupos e saída do procedimento.</p> <p>Após 15 segundos de inactividade volta-se à modalidade operativa.</p>
Cancelamento da rede	Piscadas lentas.	Piscadas lentas.	Apagado.	<p>Premindo a tecla PROG volta-se à modalidade operativa.</p> <p>Após 5 segundos de inactividade volta-se à modalidade operativa.</p>
Modalidade TESTE (rede configurada - J1 na posição 2)	Aceso fixo.	<p>Aceso fixo nos casos de alarme.</p> <p>Piscadas rápidas no caso de bateria descarregada.</p>	Sequência de 1 a 16 piscadas para indicar o canal no qual está configurada a rede.	
Programação do canal (rede não configurada - J1 na posição 2)	Uma, duas ou três piscadas para indicar a qualidade do canal (<u>qualidade acima da média</u>)	Uma ou três piscadas para indicar a qualidade do canal (<u>qualidade abaixo da média</u>)	Sequência de 1 a 16 piscadas repetida cada segundo, para indicar o canal a partir do qual visualiza-se a qualidade	A cada pressão da tecla PROG passam os vários canais rádio.

SINALIZAÇÃO BATERIA DESCARREGADA

Se a bateria de um sensor está descarregada, a base WES-ADI comunica-o à central, que pode efetuar uma sinalização na base das seleções programadas.

PROCESSO DE BUSCA DA AVARIA

Executar a busca da avaria com o sistema em repouso (porta parada).

STEP	Acção	Verificação	Diagnóstico
1.	Abrir a tampa da central e observar o led vermelho na base WES-ADI	O led VERMELHO pisca?	Um sensor tem a bateria descarregada; procurar o sensor cujo led pisca
2.		O led VERMELHO está aceso fixo?	Problemas de comunicação entre sensores e base. Procurar um sensor cujo led está apagado ou emite piscadas muito fracas
3.	Activar a modalidade de teste	O led VERMELHO está apagado?	O sistema WES funciona regularmente, portanto a avaria é na central de comando. Efectuar as oportunas verificações.
4.	Observar o led de um sensor	O led está aceso fixo?	O sensor detecta que o dispositivo de segurança foi accionado; problema de conexão ou avaria do dispositivo de segurança
5.	Accionar a costa	O led no sensor não acende?	O sensor não detecta o estado do dispositivo de segurança; problema de conexão ou avaria do dispositivo de segurança
6.	Repetir os passos 4, 5 e 6 para cada sensor	Todos os sensores funcionam regularmente?	Na rede está inserido um sensor inexistente. É preciso cancelar a rede e repetir a atribuição de sensores.

WICHTIGE HINWEISE

Für technische Erklärungen oder Installationsprobleme können Sie sich an unser Kundendienst montags bis freitags von 8.30 bis 12.30 und von 12.30 bis 18.00 Uhr unter der Nummer +39-0172.812411 wenden.

V2 behält sich das Recht vor, eventuell am Produkt ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen; außerdem übernimmt sie keine Haftung für Schäden an Personen oder Gegenständen, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder fehlerhafte Installation zurückzuführen sind.

⚠ Lesen Sie vor Beginn der Installation und der Programmierung des Systems aufmerksam dieses Betriebshandbuch.

- Vorliegendes Betriebshandbuch ist ausschließlich für im Bereich von Automationsinstallationen qualifiziertes Fachpersonal bestimmt
- Keine der im Handbuch enthaltenen Informationen kann für den Endverbraucher interessant oder nützlich sein
- Jede Wartungs- oder Programmieroperation darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden

Installation, Endabnahme und Inbetriebnahme der Automationen für Türen und Tore müssen von qualifiziertem und erfahrenem Personal durchgeführt werden, das auch die vorgesehenen Prüfungen hinsichtlich der vorhandenen Risiken durchführen und die Einhaltung der vorgesehenen Bestimmungen, Normen und Regelungen berücksichtigen muss.

- V2 haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäßen und einen anderen als den im vorliegenden Handbuch vorgesehenen Gebrauch zurückzuführen sind
- Das Verpackungsmaterial ist unter voller Berücksichtigung der lokal geltenden Normen zu entsorgen

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die den folgenden Hersteller vertretende Unterzeichnende: **V2 S.p.A.**
Raconigi - Corso Principi di Piemonte 65 (CN) - ITALY

erklärt nachfolgend, dass das Produkt **WES-ADI**

mit den in folgenden EU-Richtlinien vorgesehenen Bestimmungen (einschließlich aller anwendbaren Änderungen) konform ist

99/5/EG

Richtlinie über Funkvorrichtungen und Telekommunikationsterminals und gegenseitige Anerkennung von deren Konformität

98/37/EG

hinsichtlich der Annäherung der Rechtsprechungen der Mitgliedstaaten hinsichtlich Maschinen

und dass nachfolgend aufgeführte technische Normen angewendet wurden:

EN 301 489-3: 2002

Elektromagnetische Verträglichkeit und Fragen hinsichtlich der Funkfrequenzbereiche (ERM); Norm über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) für Funkvorrichtungen- und Dienste.
Teil 3: Spezielle Bedingungen für Vorrichtungen mit kurzer Reichweite (SRD), die mit Frequenzen zwischen 9 kHz und 40 GHz arbeiten.


EN 300 328-1: 2001

Elektromagnetische Verträglichkeit und Funkspektrum (ERM); Breitbandübertragungssysteme. Datenübertragungsvorrichtungen, die im ISM-Band bei 2.4GHz arbeiten und Modulationstechniken mit erweitertem Spektrum verwenden.

EN 12978 : 2003

Tore und Industrie-, Geschäfts- und Garagentore – Sicherheitsvorrichtungen für Tore und motorisierte Tore – Voraussetzungen und Prüfungsmethoden

Raconigi il 12/10/2009
Gesetzlicher Vertreter V2 S.p.A.
Cosimo De Falco



BESCHREIBUNG

WES (Wireless Edge System) ist das neue V2 System, mit dem man die Sicherheitsrippen über Funkt steuern kann.
Das System besteht aus einer in die Steuerung eingebauten Basis und aus einem oder mehreren Sensoren (bis zu 8), die an die Sicherheitsvorrichtungen (Rippen oder Fotozellen) angeschlossen sind.

Die Basis kontrolliert konstant den Zustand der angeschlossenen Sensoren und wenn eine an einen der Sensoren angeschlossene Sicherheitsvorrichtung aktiviert wird, meldet die Basis WES-ADI die Störung an die Steuerung.

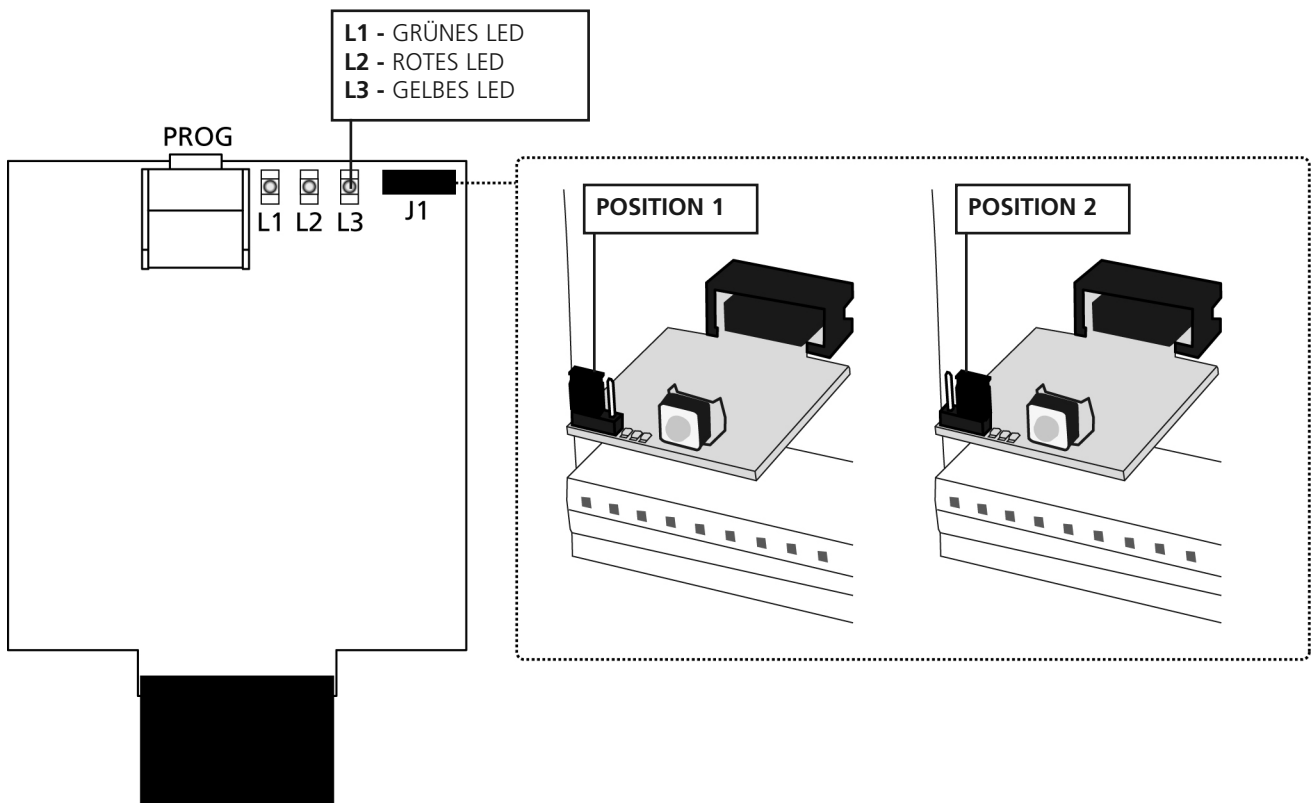
BEACHTEN: Stellen Sie sicher, dass die Version der Steuerung, in die WES-ADI installiert werden soll, für diese Vorrichtung geeignet ist.

INSTALLATION DER BASIS

⚠ ACHTUNG: vor dem Einbau der Vorrichtung WES-ADI die Steuerung von der Stromversorgung trennen.

1. Modul WES-ADI in den vorgesehenen Stecker einführen.
2. Steuerung an die Stromversorgung anschließen und sicherstellen, dass nach einigen Sekunden das grüne LED gleichmäßig blinkt. Wenn das rote LED eingeschaltet bleibt, bedeutet das, dass die Basis bereits konfiguriert war; folglich muss die alte Konfiguration gelöscht werden (siehe Abschnitt RESET KONFIGURATION DER BASIS)

BEACHTEN: wenn die Vorrichtung mit Strom versorgt wird, können bis zu 15 Sekunden vergehen bis die Verbindung mit allen Sensoren hergestellt wird. Wenn das LED aller Sensoren mit der eingestellten Scansionsfrequenz blinkt, ist das System betriebsbereit.



KONFIGURATION DER STEUERUNG UND DER BASIS

Die Steuerung, in die die Vorrichtung WES-ADI eingesteckt wird, muss konfiguriert werden, um die von dieser Vorrichtung eingehenden Informationen verarbeiten zu können. Konsultieren Sie das Handbuch der Steuerung, um die Erkennungsprozedur der Vorrichtung durchzuführen.

Wenn die Zentrale über ein Displaymenü verfügt, kann man die Funktionsart der Vorrichtung WES-ADI konfigurieren, indem man die Programmier Tasten und das Display der Steuerung verwendet; in den anderen Fällen muss die Vorrichtung WES-ADI mit ihrer Default-Konfiguration verwendet werden, wobei nur der Kommunikationskanal verändert werden kann.

KONFIGURATION DER BASIS MIT DISPLAY

Wenn man über das Menü der Steuerung die Erkennung der ADI Vorrichtung aktiviert, erscheint das Kennwort der eingesteckten Vorrichtung, in diesem Fall: *WES*.

Durch Drücken der Taste DOWN schaltet sich das Konfigurationsmenü des Netzes *nEt* ein; Taste MENU/OK drücken, um das Modul *WES* zu aktivieren. Am Display erscheint die Nummer des augenblicklich gewählten Funkkanals; wenn das Netz noch nicht eingerichtet wurde, kann man den Funkkanal ändern und im rechten Teil des Displays wird die relative Qualität des gewählten Kanals (eine, zwei oder drei Linien) angezeigt; nach Einrichten des Netzes kann man den Funkkanal nicht mehr ändern und am Display wird ein Punkt angezeigt.

Durch erneutes Drücken der Taste MENU/OK wird die Anzahl der ins Netz integrierten Sensoren angezeigt (wenn das Netz noch nicht eingerichtet wurde, wird *nS00* angezeigt). Diese Angabe dient nur der Information und kann nicht verändert werden; Taste MENU/OK drücken, um zum Punkt *nEt* zurückzukehren.

Durch Drücken der Taste DOWN erhält man Zugang zum Menü der Zuteilung der Ausgänge der Basis *out*; als Ausgänge werden der Alarmstatus der beiden Gruppen, in die die Sensoren integriert werden können und die Anzeige einer Vorrichtung mit leeren Batterien betrachtet.

Durch Drücken der Taste MENU/OK erhält man Zugang zur Konfiguration des Ausgangs der Gruppe 1 (*GrP1*), durch erneutes Drücken der Taste MENU/OK wird der der Gruppe zugeordnete Typ von Sicherheitsvorrichtung angezeigt:

- *CoSt*: Sicherheitsvorrichtung, die die erfolgte Kollision mit einem Hindernis anzeigt, wie eine sensible Kante;
- *FoLo*: Sicherheit, die die Präsenz eines Hindernisses auf der Torstrecke anzeigt, wie z.B. eine Fotozelle;
- *no*: keine Sicherheitsvorrichtung wurde dieser Gruppe zugewiesen

Wählen Sie den gewünschten Typ von Sicherheitsvorrichtung, indem Sie die Tasten UP und DOWN verwenden und bestätigen Sie mit MENU/OK; Sie werden danach gefragt, die Art näher anzugeben, wie die Sicherheitsvorrichtung intervenieren soll:

Sicherheitsvorrichtungen *CoSt*:

- *Ch*: nur während des Schließens lässt es bei Aktivierung das Tor 2 Sekunden lang die Fahrtrichtung umkehren und blockiert es dann (automatisches Schließen deaktiviert);
- *Ch.St*: beim Schließen verhält es sich wie in vorangehendem Fall, in den anderen Fällen blockiert es auf der Stelle das Tor;
- *PP*: verhält sich wie im ersten Fall, funktioniert aber nur während des Öffnens;
- *PP.St*: wie oben, in den anderen Fällen blockiert es auf der Stelle das Tor.

Sicherheitsvorrichtung Foto:

- *Ch*: verursacht während des Schließens eine vollständige Neuöffnung des Tors und beginnt während der Pause erneut mit dem Zählen der Zeit für das automatische Schließen; in den anderen Fällen ist sie tatenlos;
- *Ch.EF*: wie oben, verhindert außerdem den Beginn des Öffnungszyklus, wenn sie bei stehendem Tor aktiv ist;
- *PP.Ch*: wie oben, stoppt außerdem das Tor während des Öffnens bis zur Deaktivierung der Sicherheitsvorrichtung.

Wahl mit der Taste MENU/OK bestätigen und zu *GrP1* zurückkehren.

Durch Drücken der Taste DOWN geht man zu Gruppe 2 (*GrP2*) über und mit derselben Prozedur wird die gewünschte Sicherheitsvorrichtung zugeordnet.

Nach Rückkehr zu *GrP2*, erneut DOWN drücken, um zur Einstellung der Anzeige für leere Batterien (*L.bAt*) überzugehen;

Durch Drücken von MENU/OK den Programmiermodus aufrufen und zwischen folgenden Optionen wählen:

- *no*: keine Anzeige
- *LU*: leere Batterien werden im Moment des Einschaltens des am Tor angeschlossenen Begrüßungslichts durch dreimaliges Blinken angezeigt;
- *FLSh*: während des Zyklus gibt das Blinklicht doppelte Blinkzeichen ab;
- *LU.FL*: beide Anzeigen werden durchgeführt.

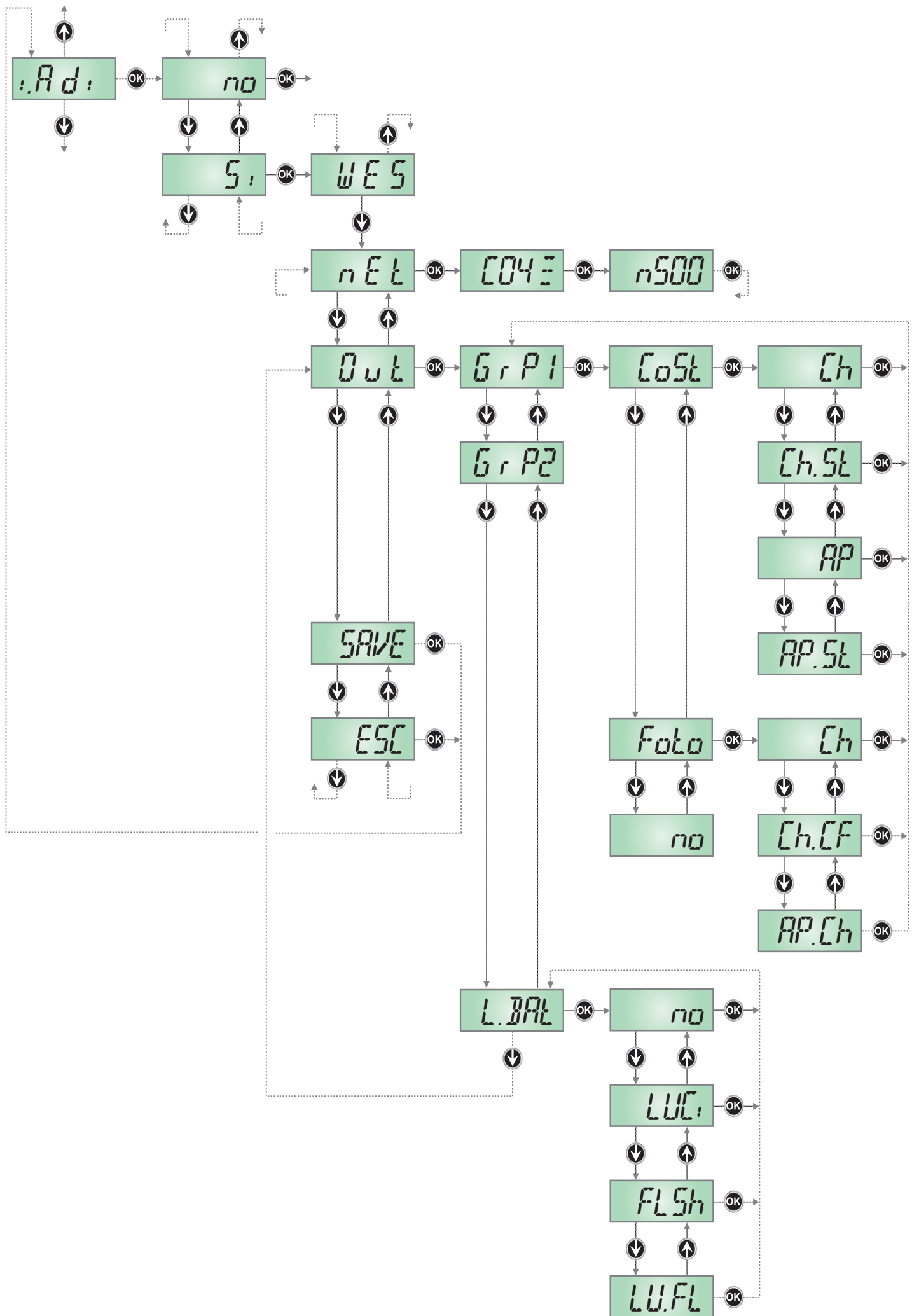
Wahl mit Taste MENU/OK bestätigen und Taste DOWN drücken, um zu *out* zurückzukehren.

Erbeut Taste DOWN drücken: Display zeigt *SAwE* an.

Taste MENU/OK drücken, um die Einstellung zu speichern und zum Konfigurationsmenü der Steuerung zurückzukehren.

Wenn man das Menü dagegen ohne zu Speichern verlassen möchte, erneut Taste DOWN (Display *ESC*) drücken und mit MENU/OK bestätigen.

 **ACHTUNG: der Kanal kann nicht mehr geändert werden, nachdem das netz konfiguriert wurde.**



MANUELLE KONFIGURATION DER BASIS

Defaultkonfiguration der Basis WES-ADI:

- Gruppe 1, konfiguriert als Sicherheitsvorrichtung Typ $\zeta\sigma\delta\lambda$ (siehe vorangehenden Abschnitt), nur beim Schließen aktiv;
- Gruppe 2, konfiguriert als Sicherheitsvorrichtung Typ $F\sigma\lambda\alpha$, aktiv auch beim Öffnen;
- Anzeige bei leerer Batterie mittels Blinken der Begrüßungslichter.

Wenn die Vorrichtung eingeschaltet wird, ohne dass ein Netz konfiguriert wurde, wird eine Scansion der Funkkanäle durchgeführt, um den für die Einrichtung des Netzes am besten geeigneten (am wenigsten gestörten) Kanal zu suchen. Wenn man dies unterlässt, wird das Netz auf diesem Kanal eingerichtet, andernfalls kann man, wie nachfolgend erklärt, manuell den Funkkanal wählen:

1. Steuerung von der Stromversorgung trennen
2. Brücke J1 auf Position 2 stellen
3. Steuerung einschalten: die Anzahl der Blinkzeichen des GELBEN LED entsprechen dem gewählten Funkkanal.
Das grüne und rote LED zeigen die Qualität des gewählten Kanals an:
 - rotes LED: nicht verwendbarer Kanal
 - grünes LED: Einzelblinken – mittlere Qualität
Doppelblinken – gute Qualität
Dreifachblinken – bester Kanal
4. Bei jedem Drücken der Taste PROG geht man jeweils einen Kanal weiter; wenn man den gewünschten Kanal gefunden hat, die Taste loslassen.
5. Steuerung von der Stromversorgung trennen
6. Brücke J1 auf Position 1 stellen

 **ACHTUNG: Der Kanal kann nicht modifiziert werden, nachdem das Netz konfiguriert wurde.**

ZUORDNUNG DES SENSORS AN DIE BASIS

Sensoren unter Befolgung der dem Produkt beigelegten Anleitung installieren und wie folgt fortfahren:

Um der **Gruppe 1** einen Sensor zuzuordnen, wie folgt vorgehen:

1. 1 mal Taste PROG der Basis drücken: das LED ROTES gibt einzelne Blinkzeichen ab
2. Taste SET des Sensors gedrückt halten bis LED 3 intensive und regelmäßige Blinkzeichen abgibt, dann die Taste loslassen.
3. Die Basis verlässt automatisch den Lern-Modus und der Sensor beginnt mit einer Periode von 15 Sekunden zu senden

Um der **Gruppe 2** einen Sensor zuzuordnen, wie folgt vorgehen:

1. 2 mal Taste PROG der Basis drücken: das LED ROTES gibt Doppelblinkzeichen ab
2. Taste SET des Sensors gedrückt halten bis LED L3 intensive und regelmäßige Blinkzeichen abgibt, dann die Taste loslassen.
3. Die Basis verlässt automatisch den Lern-Modus und der Sensor beginnt mit einer Periode von 15 Sekunden zu senden

Um beiden Gruppen einen Sensor zuzuordnen, wie folgt vorgehen:

1. 3 mal Taste PROG der Basis drücken: das LED ROTES gibt Dreifachblinkzeichen ab
2. Taste SET des Sensors gedrückt halten bis LED L3 intensive und regelmäßige Blinkzeichen abgibt, dann die Taste loslassen.
3. Die Basis verlässt automatisch den Lern-Modus und der Sensor beginnt mit einer Periode von 15 Sekunden zu senden

BEACHTEN: Die Zuordnung muss innerhalb von 15 Sekunden abgeschlossen sein, ansonsten verlässt die Basis den Lernmodus.

4. Am Ende den Behälter des Sensors wieder schließen und die Schrauben wieder festziehen.
5. Die Operation für die anderen Sensoren des Netzes wiederholen. Wenn alle Sensoren installiert und zugeordnet wurden, auch die Abdeckung der Basis schließen.

TEST

Um zu kontrollieren, ob die Vorrichtung einwandfrei funktioniert, sicherstellen, dass sich bei Aktivierung einer Rippe oder einer Fozelle das LED am Sensor und das rote LED an der Basis einschalten.

RESET KONFIGURATION DER BASIS

Zum Löschen der Konfiguration einer Basis ist es notwendig, die Taste PROG der Basis solange gedrückt zu halten bis das rote LED zu blinken beginnt.

LED-MELDUNGEN AN DER BASIS

Status	GRÜNES LED	ROTES LED	GELBES LED	Mögliche Aktionen
In Betrieb (Normalbetrieb - J1 in Position 1)	- Langsame Blinkzeichen, wenn das Netz nicht konfiguriert ist. - 1 Blinkzeichen pro vom Sensor empfangene Übertragung.	Bei Alarm fest eingeschaltet. Schnelle Blinkzeichen bei leerer Batterie.	Ausgeschaltet.	Kurz die Taste PROG drücken, um zur Konfiguration des Netzes der Gruppe 1 überzugehen. Taste PROG lang gedrückt halten, um das Netz zu löschen.
Konfiguration des Netzes	Langsame Blinkzeichen bis der erste Sensor eingeschaltet wird, dann 1 Blinkzeichen für jede empfangene Meldung.	Blinkend. 1 Blinkzeichen = Gruppe 1 2 Blinkzeichen = Gruppe 2 3 Blinkzeichen = beide Gruppen	Ausgeschaltet.	Durch wiederholtes Drücken der Taste PROG springt man nacheinander zu Gruppe 2, zu beiden Gruppen und zum Verlassen der Prozedur. Nach 15 Sekunden Inaktivität kehrt man in den Betriebsmodus zurück.
Löschen des Netzes	Langsame Blinkzeichen.	Langsame Blinkzeichen.	Ausgeschaltet.	Durch Drücken der Taste PROG kehrt man in den Betriebsmodus zurück. Nach 5 Sekunden Inaktivität kehrt man zum Betriebsmodus zurück.
Modus TEST (Netz konfiguriert - J1 in Position 2)	Fest eingeschaltet.	Bei Alarm fest eingeschaltet. Schnelle Blinkzeichen bei leerer Batterie.	Sequenz von 1 bis 16 Blinkzeichen, um den Kanal anzuzeigen, auf den das Netz konfiguriert wurde.	
Programmierung des Kanals (Netz nicht konfiguriert - J1 in Position 2)	Ein, zwei oder drei Blinkzeichen, um die Qualität des Kanals anzuzeigen (<u>Qualität über dem Durchschnitt</u>)	1 oder 3 Blinkzeichen, um die Qualität des Kanals anzuzeigen (<u>Qualität unter dem Durchschnitt</u>)	Sequenz von 1 bis 16 Blinkzeichen, jede Sekunde wiederholt, um den Kanal anzuzeigen, dessen Qualität angezeigt wird.	Bei jedem Drücken der Taste PROG scrollt man durch die unterschiedlichen Funkkanäle.

ANZEIGE FÜR LEERE BATTERIE

Wenn die Batterie eines Sensors schwach ist, teilt die Basis WES-ADI dies der Steuerung mit, die dies je nach programmierter Einstellung anzeigen kann.

FEHLERSUCHPROZEDUR

Schadenssuche bei System im Ruhemodus (Torstillstand) durchführen.

STEP	Aktion	Kontrolle	Diagnose
1.	Deckel der Steuerung öffnen und das rote LED an der Basis WES-ADI beobachten	Blinkt das ROTE LED?	Die Batterie eines Sensors ist leer; Sensor suchen, dessen LED blinkt
2.		Ist das ROTE LED fest eingeschaltet?	Kommunikationsprobleme zwischen Sensoren und Basis. Einen Sensor suchen, dessen LED ausgeschaltet ist oder sehr schwache Blinkzeichen abgibt.
3.	Test-Modus aktivieren	Ist das ROTE LED ausgeschaltet?	Das System WES funktioniert korrekt, der Fehler ist daher in der Steuerung zu suchen. Entsprechende Überprüfung vornehmen.
4.	LED eines Sensors beobachten	Ist das LED fest eingeschaltet?	Der Sensor meldet, dass die Sicherheitsvorrichtung betätigt wurde; Anschlussproblem oder Schaden an der Sicherheitsvorrichtung.
5.	Rippe betätigen	Schaltet sich das LED am Sensor nicht ein?	Der Sensor meldet den Zustand der Sicherheitsvorrichtung nicht; Anschlussproblem oder Schaden an der Sicherheitsvorrichtung
6.	Schritte 4, 5 und 6 für jeden Sensor wiederholen	Funktionieren alle Sensoren regulär?	Ins Netz wurde ein nicht existierender Sensor eingegeben. Netz löschen und Zuordnung der Sensoren wiederholen.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Voor technische ophelderingen of installatieproblemen beschikt V2 SPA over een assistentiedienst voor klanten die actief is tijdens kantooruren TEL. (+32) 93 80 40 20.

V2 behoudt zich het recht voor om zonder voorgaande kennisgeving eventuele wijzigingen op het product aan te brengen en stelt zich op generlei wijze aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade wegens oneigenlijk gebruik of een verkeerde installatie.

⚠ Lees de volgende handleiding met instructies met aandacht alvorens verder te gaan met de installatie en de programmering van het systeem.

- Deze handleiding met instructies is uitsluitend bestemd voor technisch personeel met een kwalificatie op het gebied van de installatie van automatiseringen.
- De informatie die in deze handleiding staat kan op geen enkele wijze van belang of nuttig zijn voor de eindgebruiker.
- Iedere vorm van onderhoud of programmering moet uitsluitend uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.

De installatie, het testen en de indienststelling van de automatiseringen voor poorten en hekken moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd en ervaren personeel dat eveneens belast is met het vaststellen van de betreffende testen in het kader van de aanwezige risico's en met het controleren van de naleving van hetgeen voorgeschreven wordt door wetten, normen en reglementen.

- V2 stelt zich niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit een oneigenlijk gebruik van het product, dus dat afwijkt van hetgeen in deze handleiding voorgeschreven wordt.
- Het verpakkingsmateriaal moet weggegooid worden met volledige inachtneming van de plaatselijke regelgeving.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Ondergetekende, die onderstaande fabrikant vertegenwoordigt:
V2 S.p.A. - Racconigi - Corso Principi di Piemonte 65 (CN) - ITALY

verklaart hierna dat het product **WES**

conform blijkt te zijn aan hetgeen voorgeschreven wordt door de volgende communautaire richtlijnen (met inbegrip van alle toepasbare wijzigingen)

99/5/EG

Richtlijn met betrekking tot radioapparatuur en telecommunicatieterminals en de wederzijdse erkenning van de conformiteit

98/37/EG

inzake de toenadering van de wetgevingen van de Lidstaten op het gebied van machines

en dat onderstaande technische normen toegepast zijn:

EN 301 489-3: 2002

Elektromagnetische compatibiliteit en kwesties inzake het spectrum van de radiofrequenties (ERM); norm van elektromagnetische compatibiliteit (EMC) voor radioapparatuur en -diensten.
Deel 3: Specifieke voorwaarden voor apparatuur met kort bereik (SRD) die op de frequenties 9kHz en 40 GHz werkzaam zijn.

EN 300 328-1: 2001

Elektromagnetische compatibiliteit en radiospectrum (ERM); Breedband zendsystemen. Apparaten voor gegevensverzending die op ISM-band bij 2.4 GHz werken met gebruik van modulatietechnieken met geëxpandeerd spectrum

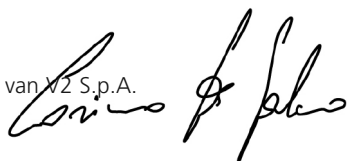
EN 12978 : 2003

Industriële, commerciële en garagepoorten en hekken – Veiligheidsvoorzieningen voor gemotoriseerde poorten en hekken – Vereisten en testmethoden

Racconigi, 12/10/2009

Rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 S.p.A.

Cosimo De Falco



BESCHRIJVING

WES (Wireless Edge System) is het nieuwe systeem van V2 waarmee de veiligheidslijsten via radio gecontroleerd kunnen worden.

Het systeem bestaat uit een basis die rechtstreeks op de stuurcentrale ingeplugd wordt, en uit één of meer sensoren (tot 8) die op de veiligheidsvoorzieningen (lijsten of fotocellen) aangesloten zijn.

De basis verifieert voortdurend de status van de sensoren die aangesloten zijn. Als een veiligheidsvoorziening, die op een van de sensoren aangesloten is, geactiveerd wordt, signaleert de WES-ADI-basis de afwijking aan de centrale.

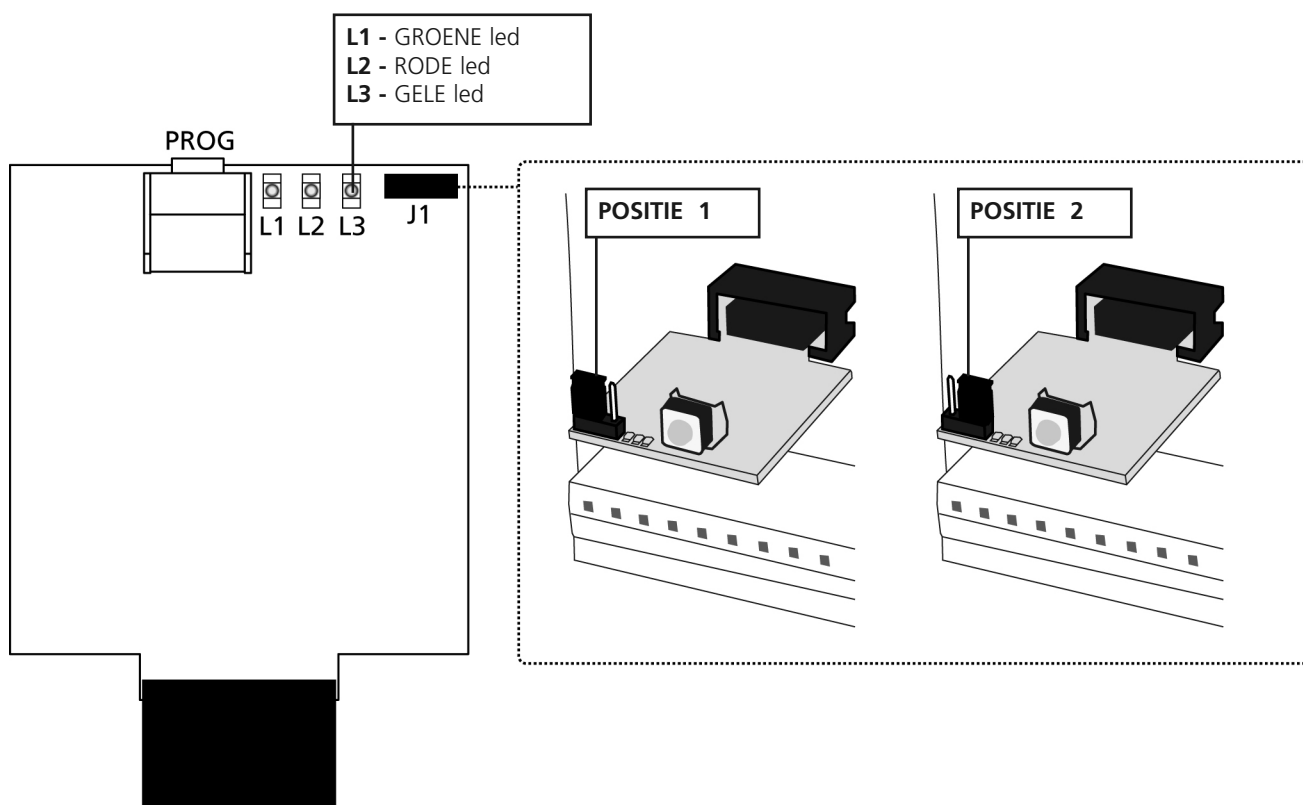
N.B.: Controleer of de versie van de stuurcentrale waarin de WES-ADI-module geïnstalleerd wordt, dit systeem beheert.

INSTALLATIE VAN DE BASIS

! LET OP: alvorens de WES-ADI in te pluggen moet de voeding van de centrale afgesloten worden.

1. Steek de WES-ADI-module in de speciale connector.
2. Voorzie de centrale van voeding en controleer of de groene led van de basis na enkele seconden regelmatig knippert. Als de rode led ingeschakeld blijft, betekent dit dat de basis al geconfigureerd is: het is dan nodig om de oude configuratie te wissen (zie de paragraaf RESET CONFIGURATIE VAN DE BASIS).

N.B.: als de voorziening gevoed wordt, kan het 15 seconden duren voordat de aansluiting met alle sensoren opnieuw ingesteld wordt. Als de led van alle sensoren knippert met de ingestelde scanfrequentie, is het systeem gereed voor gebruik.



CONFIGURATIE VAN DE STUURCENTRALE EN VAN DE BASIS

De stuurcentrale waarop de WES-ADI-module ingeplugd wordt, moet geconfigureerd zijn om de informatie te beheren die van deze module afkomstig is. Raadpleeg de handleiding van de stuurcentrale om de procedure van herkenning van de module uit te voeren.

Als de stuurcentrale met een menudisplay uitgerust is, is het mogelijk de werkwijze van de WES-ADI te configureren met gebruik van de programmeertoetsen en het display van de stuurcentrale; in de andere gevallen moet de WES-ADI gebruikt worden met de default-configuratie en is het alleen mogelijk het communicatiekanaal te wijzigen.

CONFIGURATIE VAN DE BASIS MET DISPLAY

Door met het menu van de stuurcentrale te werken en de herkenning van de ADI te activeren, verschijnt op het display de identificatienaam van de ingeplugde module, in dit geval: *WES*.

Door op de toets DOWN te drukken, wordt toegang verkregen tot het configuratiemenu van het netwerk *nEt*. Druk op de toets MENU/OK om de WES-module te activeren.

Het display toont het nummer van het radiokanaal dat op dat moment geselecteerd is. Als het netwerk nog niet gecreëerd is, is het mogelijk het radiokanaal te veranderen en zal de rechterzijde van het display de kwaliteit van het geselecteerde kanaal tonen (één, twee of drie lijnen). Is het netwerk eenmaal gecreëerd dan is het niet meer mogelijk het radiokanaal te veranderen en wordt een punt op het display weergegeven.

Door opnieuw op de toets MENU/OK te drukken, wordt het aantal sensoren weergegeven dat in het netwerk opgenomen is (als het netwerk nog niet gecreëerd is, zal *nS00* getoond worden). Dit gegeven is alleen van informatieve aard en kan niet gewijzigd worden. Druk op de toets MENU/OK om naar het item *nEt* terug te keren.

Door op de toets DOWN te drukken, wordt toegang gekregen tot het menu van toekenning van de uitgangen van de out-basis. Met uitgangen wordt de alarmstatus van de twee groepen bedoeld waarin de sensoren opgenomen kunnen zijn, en de signalering van een systeem met lege batterijen.

Door op de toets MENU/OK te drukken, wordt toegang verkregen tot de configuratie van de uitgang van Groep 1 (*GrP1*).

Druk opnieuw op MENU/OK om het type beveiliging weer te geven dat aan de groep toegekend is:

- *CoSt*: beveiliging die de plaatsgevonden botsing tegen een obstakel signaleert, zoals een gevoelige rand;
- *FoLo*: beveiliging die de aanwezigheid van een obstakel in de bewegingsbaan van het hek signaleert, zoals een fotocel;
- *no*: er is geen enkele beveiliging aan deze groep toegekend

Kies het gewenste type beveiliging met gebruik van de toetsen UP en DOWN en bevestig met MENU/OK. Vervolgens wordt gevraagd om betere aan te geven hoe men wilt dat de beveiliging in werking treedt:

CoSt beveiligingen:

- *Ch*: alleen tijdens de sluiting, in geval van activering laat hij het hek gedurende 2 seconden terugkeren waarna het hek geblokkeerd wordt (automatische sluiting uitgeschakeld);
- *Ch.St*: tijdens de sluiting gedraagt de beveiliging zich zoals in het vorige geval. In de andere gevallen wordt het hek onmiddellijk geblokkeerd;
- *RP*: net als het eerste geval, maar treedt alleen in werking tijdens de opening;
- *RP.St*: net als hiervoor, in de andere gevallen zal het hek onmiddellijk geblokkeerd worden.

FoLo beveiligingen:

- *Ch*: tijdens de sluiting veroorzaakt het de volledige hernieuwde opening van het hek, tijdens de pauze zal het de telling van de automatische sluiting beginnen; in de andere gevallen gebeurt er niets;
- *Ch.EF*: net als boven met daarbij dat het het begin van de openingscyclus belemmert als hij bij stilstaand hek actief is;
- *RP.Ch*: net als boven, met daarbij dat het het hek tijdens de opening zal stoppen tot de beveiliging gedeactiveerd wordt.

Bevestig de keuze met de toets MENU/OK en keer terug naar *GrP1*.

Door op de toets DOWN te drukken, wordt overgegaan naar Groep 2 (*GrP2*) en kan de gewenste beveiliging met dezelfde procedure toegekend worden.

Eenmaal terug bij *GrP2* druk nog eens op DOWN om over te gaan naar de instelling van de signalering van de lege batterij (*L.bAt*);

Ga de programmering binnen met MENU/OK en kies uit de volgende opties:

- *no*: geen enkele signalering
- *LUC*: als de batterij leeg is zal op het moment van inschakeling van het servicelicht dat op het hek aangesloten is drie knipperingen uitgevoerd worden;
- *FLSh*: tijdens de cyclus verricht het knipperlicht dubbele knippersequenties;
- *LU.FL*: beide signaleringen worden uitgevoerd.

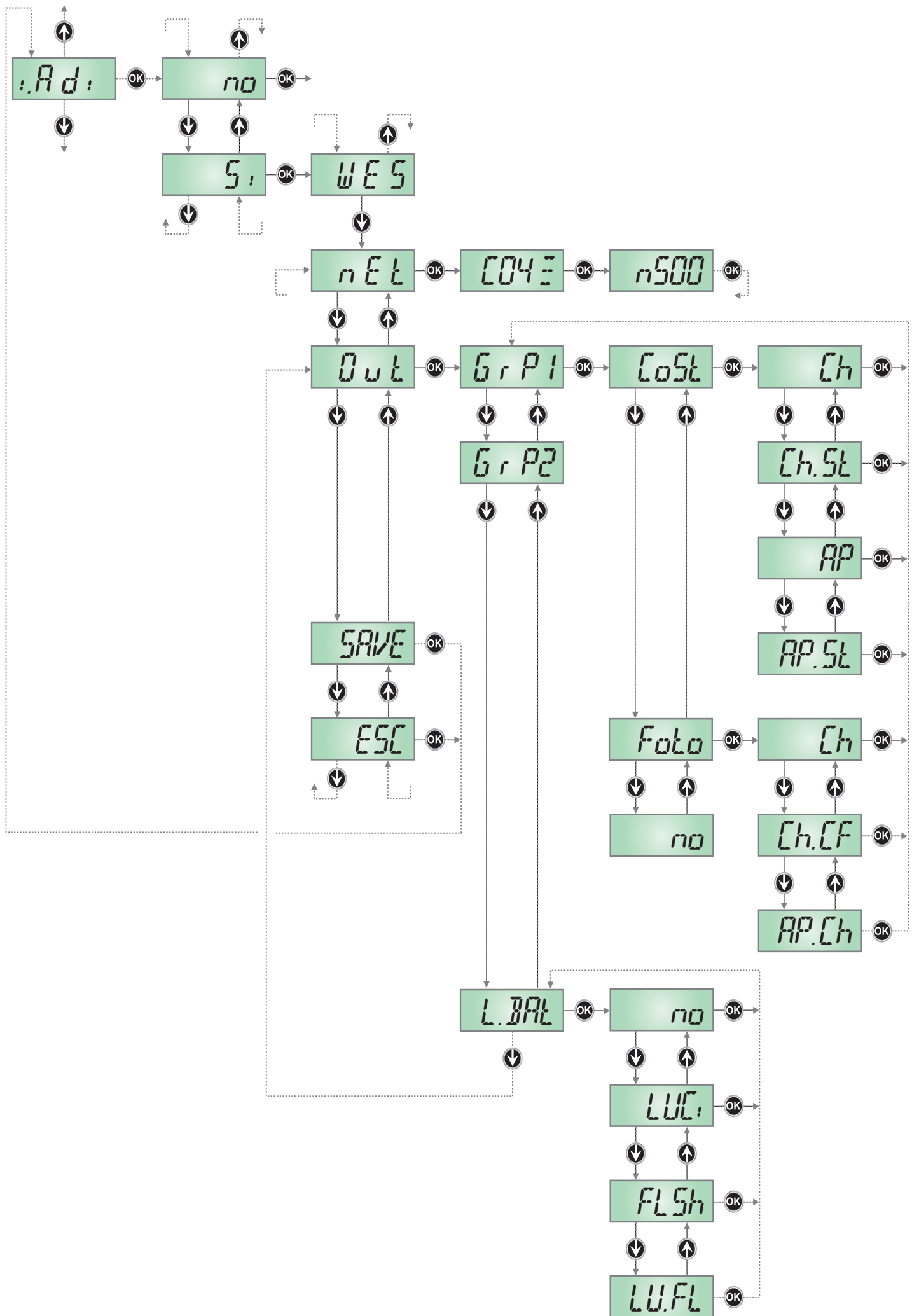
Bevestig de keuze met de toets MENU/OK en druk op de toets DOW om terug te keren naar het item out.

Druk nog eens op de toets DOWN: het display toont *SArE*.

Druk op de toets MENU/OK om de instelling te bewaren en terug te keren naar het configuratiemenu van de stuurcentrale.

Als u de programmering wilt verlaten zonder te bewaren, druk dan nog eens op de toets DOWN (display *ESC*) en bevestig met MENU/OK.

 **LET OP: het kanaal kan niet gewijzigd worden nadat het netwerk geconfigureerd is.**



MANUELE CONFIGURATIE VAN DE BASIS

De default-configuratie van de WES-ADI-basis is de volgende :

- Groep 1 geconfigureerd als veiligheid van het type *CoSt* (zie de vorige paragraaf) die alleen actief is tijdens de sluiting;
- Groep 2 geconfigureerd als beveiliging van het type *FoLo* die ook tijdens de opening actief is;
- Signalering van lege batterijen door knipperen van de servicelichten.

Wanneer het systeem ingeschakeld wordt zonder dat een netwerk geconfigureerd is, worden de radiokanalen gescand om het kanaal te detecteren dat het meest geschikt (met de minste storing) voor de creatie van het netwerk is. Als niets ondernomen wordt, wordt het netwerk op dit kanaal gecreëerd. Als alternatief is het mogelijk het radiokanaal als volgt handmatig te kiezen:

1. Neem de voedingsspanning naar de stuurcentrale weg
2. Verplaats brug J1 naar positie 2
3. Schakel de stuurcentrale in: het aantal keer dat de GELE led knippert, duidt op het geselecteerde radiokanaal.
De groene en rode led verstreken een aanduiding over de kwaliteit van het geselecteerde kanaal:
 - rode led: kanaal niet bruikbaar
 - groene led: een keer knipperen – gemiddelde kwaliteit
dubbel knipperen – goede kwaliteit
drie keer knipperen – beste kanaal
4. Bij iedere druk op de knop PROG wordt naar het volgende kanaal overgegaan. Laat de knop los als het gewenste kanaal bereikt is.
5. Neem de voedingsspanning naar de stuurcentrale weg
6. Verplaats brug J1 naar positie 1



LET OP: Het kanaal kan niet gewijzigd worden nadat het netwerk geconfigureerd is.

TOEKENNING VAN DE SENSOR AAN DE BASIS

Installeer de sensoren door de bij het product verstrekte instructies te volgen. Handel daarna als volgt:

Handel als volgt om een sensor aan **groep 1** toe te kennen:

1. Druk 1 keer op de toets PROG van de basis: De led RODE knippert met een enkelvoudige sequentie
2. Houdt de toets SET van de sensor ingedrukt tot led L3 intens en regelmatig gaat knipperen. Laat vervolgens de toets los.
3. De basis verlaat automatisch de aanleermodaliteit en de sensor begint te zenden gedurende een periode van 15 seconden

Handel als volgt om een sensor aan **groep 2** toe te kennen:

1. Druk 2 keer op de toets PROG van de basis: De led RODE knippert met een dubbele sequentie
2. Houdt de toets PROG van de sensor ingedrukt tot led L3 intens en regelmatig gaat knipperen. Laat vervolgens de toets los.
3. De basis verlaat automatisch de aanleermodaliteit en de sensor begint te zenden gedurende een periode van 15 seconden

Handel als volgt om een sensor aan beide groepen toe te kennen:

1. Druk 3 keer op de toets SET van de basis: De led RODE knippert met een drievoudige sequentie
2. Houdt de toets SET van de sensor ingedrukt tot led L3 intens en regelmatig gaat knipperen. Laat vervolgens de toets los.
3. De basis verlaat automatisch de aanleermodaliteit en de sensor begint te zenden gedurende een periode van 15 seconden

N.B.: De toekenning moet binnen 15 seconden voltooid worden anders verlaat de basis de aanleermodaliteit.

4. Sluit na afloop de houder van de sensor en breng opnieuw de schroeven aan.
5. Herhaal de handelingen voor de andere sensoren van het netwerk. Als alle sensoren geïnstalleerd en toegekend zijn, sluit dan ook het deksel van de basis.

TEST

Om de correcte werking van het systeem te controleren, dient u na te gaan of de led op de sensor en de rode led op de basis gaan branden wanneer een lijst of een fotocel geactiveerd worden.

RESET CONFIGURATIE VAN DE BASIS

Om de configuratie van een basis te wissen, is het noodzakelijk de PROG-toets van de basis ingedrukt te houden tot de rode led begint te knipperen.

LEDSIGNALERING OP DE BASIS

Status	GROENE led	RODE led	GELE led	Mogelijke handelingen
Operationeel (gewone werking. J1 in positie 1)	<ul style="list-style-type: none"> - Knippert langzaam als het netwerk niet geconfigureerd is - Knippert één keer voor iedere van een sensor ontvangen uitzending. 	<p>Brandt permanent in geval van alarm.</p> <p>Knippert snel als de batterij leeg is.</p>	Uitgeschakeld.	<p>Druk kort op de toets PROG om naar de configuratie van het netwerk van groep 1 over te gaan.</p> <p>Druk lang op de toets PROG om het netwerk te wissen.</p>
Configuratie van het netwerk	Knippert langzaam tot de eerste sensor ingeschakeld wordt, knippert vervolgens nog een keer bij ieder ontvangen bericht.	Knippert. 1 keer knippen = groep 1 2 keer knippen = groep 2 3 keer knippen = beide groepen	Uitgeschakeld.	<p>Door op de toets PROG te drukken, wordt achtereenvolgens overgaan naar: groep 2, beide groepen, verlaten procedure.</p> <p>Na 15 seconden van inactiviteit keert men terug naar de werkmodaliteit.</p>
Wissen van het netwerk	Knippert langzaam.	Knippert langzaam.	Uitgeschakeld.	<p>Door op de toets PROG te drukken keert men terug naar de werkmodaliteit.</p> <p>Na 5 seconden van inactiviteit keert men terug naar de werkmodaliteit.</p>
TEST-modaliteit (netwerk geconfigureerd. J1 in positie 2)	Brandt permanent.	Brandt permanent in geval van alarm. Knippert snel als de batterij leeg is.	Sequentie van 1 tot 16 keer knippen om aan te geven op welk kanaal het netwerk geconfigureerd is.	
Programmering van het kanaal (netwerk niet geconfigureerd. J1 in positie 2)	Knippert één, twee of drie keer om de kwaliteit van het kanaal aan te duiden (<u>kwaliteit boven het gemiddelde</u>).	Knippert één, twee of drie keer om de kwaliteit van het kanaal aan te duiden (<u>kwaliteit onder het gemiddelde</u>).	Sequentie van 1 tot 16 keer knippen, die om de seconden herhaald wordt, om aan te geven op welk kanaal de kwaliteit weergegeven wordt.	Bij iedere druk op de toets PROG worden de diverse radiokanalen langsgelopen.

SIGNALERING LEGE BATTERIJ

Als de batterij van een sensor leeg is, deelt de WES-ADI-basis dit mee aan de stuurcentrale, die een signalering kan doen op grond van de geprogrammeerde instellingen.

PROCEDURE VOOR HET OPSPOREN VAN DEFECTEN

Zoek het defect op terwijl het systeem in de ruststatus staat (poort staat stil).

STEP	Actie	Verificatie	Diagnose
1.	Open het deksel van de centrale en kijk naar de rode led op de basis WES-ADI	Knippert de RODE led?	Een sensor heeft een lege batterij. Zoek de sensor op waarvan de led knippert
2.		Brandt de RODE led permanent?	Communicatieproblemen tussen sensoren en basis Zoek een sensor op waarvan de led uitgeschakeld is of heel zwak knippert
3.	Activeer de testmodaliteit	Is de RODE uit?	Het WES-systeem werkt naar behoren dus het defect bevindt zich in de stuurcentrale. Verricht de opportune controles.
4.	Kijk naar de led van een sensor	Brandt de led permanent?	De sensor detecteert dat de veiligheidsvoorziening geactiveerd is: probleem met de aansluiting of defecte veiligheidsvoorziening
5.	Activeer de lijst	Wordt de led op de sensor niet ingeschakeld?	De sensor detecteert niet de status van de veiligheidsvoorziening: probleem met de aansluiting of defecte veiligheidsvoorziening
6.	Herhaal stappen 4, 5 en 6 voor iedere sensor	Werken alle sensoren normaal?	Er is een niet bestaande sensor in het netwerk opgenomen. Het netwerk moet gewist worden en de toekenning van de sensoren moet herhaald worden.

